

Set Manubrio a sezione variabile in alluminio - 96281961AA**Aluminium variable section handlebar set - 96281961AA****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

**Important**

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

**Notes**

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. (A)) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

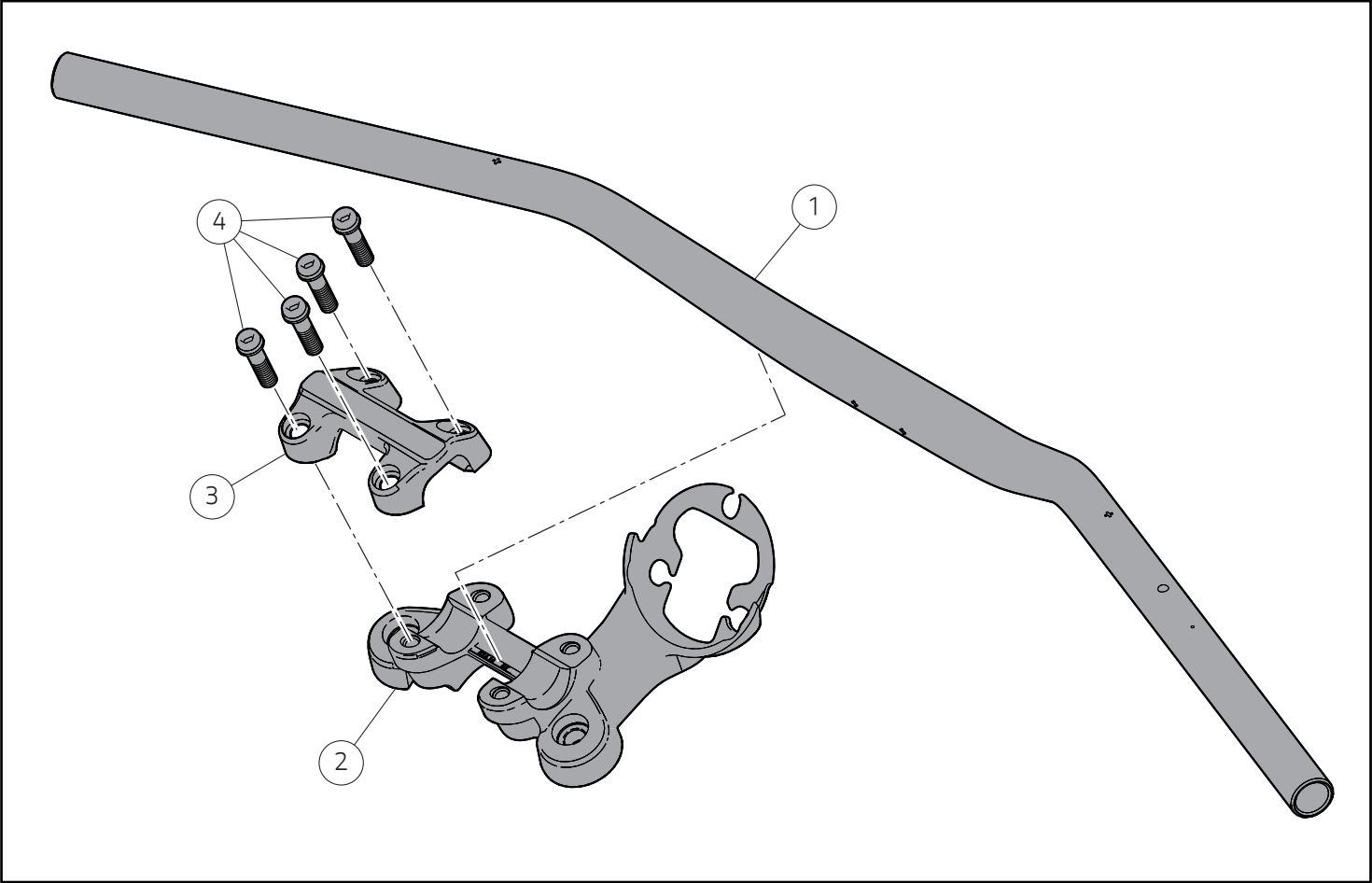
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.

**Notes**

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



Importante

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



Note

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.



Important

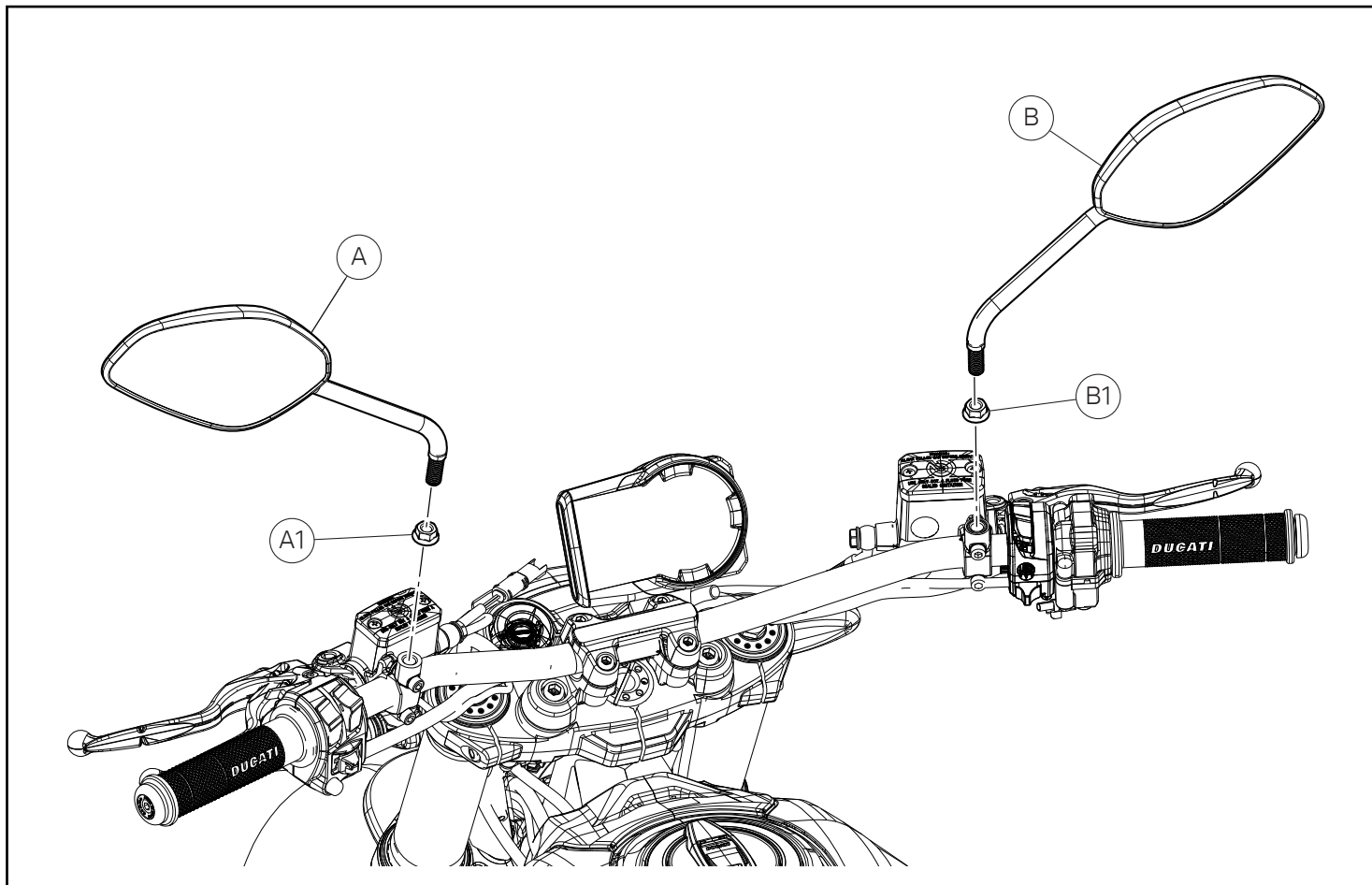
Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.



Notes

Before installing the accessory, check that the set is complete and that each single component is compliant.

Pos.	Denominazione	Name
1	Manubrio	Handlebar
2	Cavallotto inferiore	Lower U-bolt
3	Cavallotto superiore	Upper U-bolt
4	Vite TCEIF M8x30	TCEIF screw M8x30



Smontaggio componenti originali



Note

La procedura di smontaggio dei componenti originali è la stessa per tutte le versioni Scrambler, tranne che per la rimozione degli specchi retrovisori per versione Scrambler NIGHTSHIFT.

Smontaggio specchi retrovisori (versioni Scrambler)

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare il dado (A1) e svitare lo specchio sinistro (A).

Ripetere la stessa operazione per rimuovere lo specchio destro (B).

Removing the original components



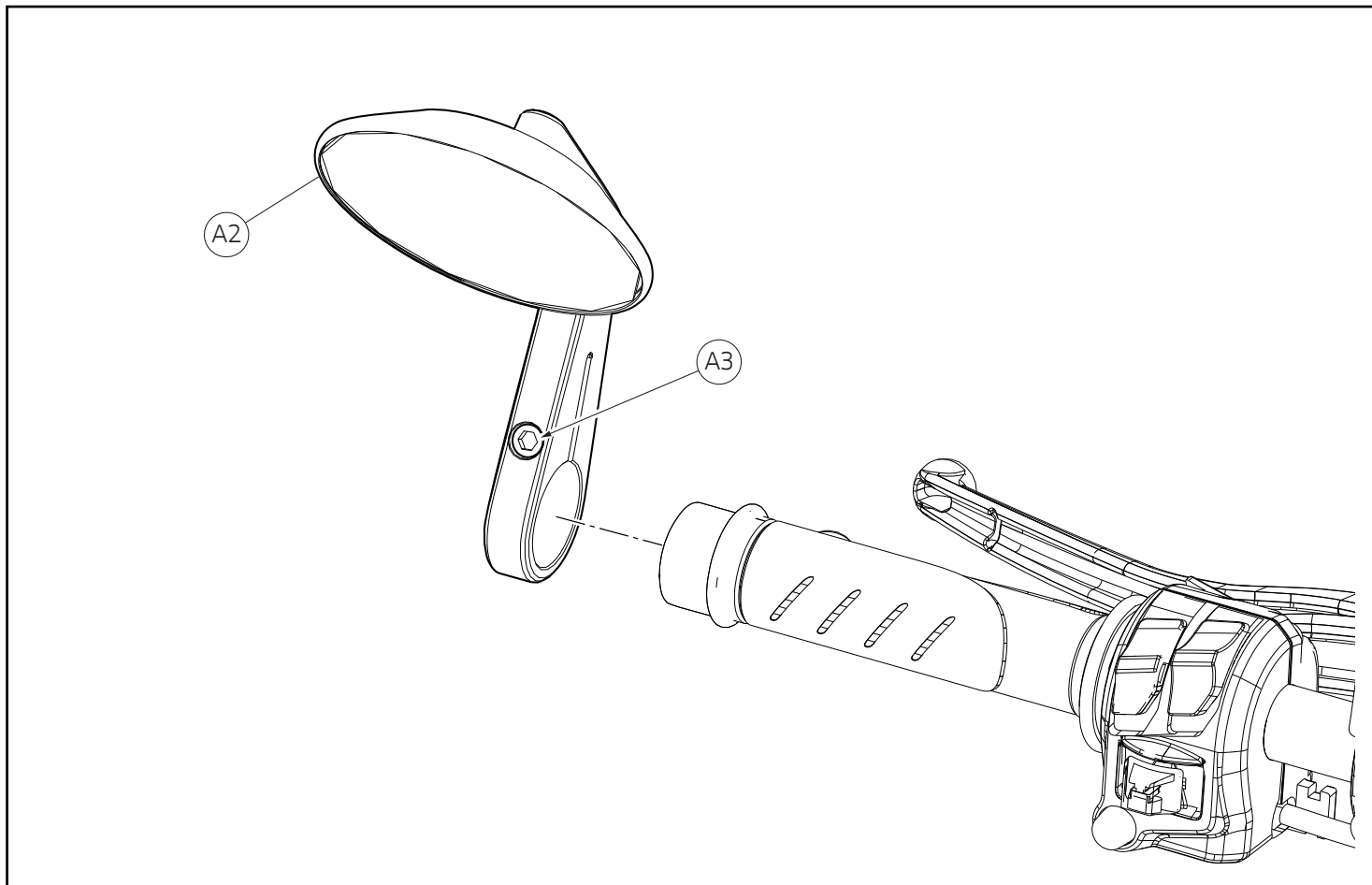
Notes

The procedure for removing the original components is the same for all Scrambler versions, except for the removal of the rear-view mirrors for the Scrambler NIGHTSHIFT version.

Removing the rear-view mirrors (Scrambler versions)

Working on LH side of the motorcycle, loosen nut (A1) and LH rear-view mirror (A).

Repeat the same procedure to remove the RH rear-view mirror (B).



Smontaggio specchi retrovisori (versioni Scrambler Nightshift)

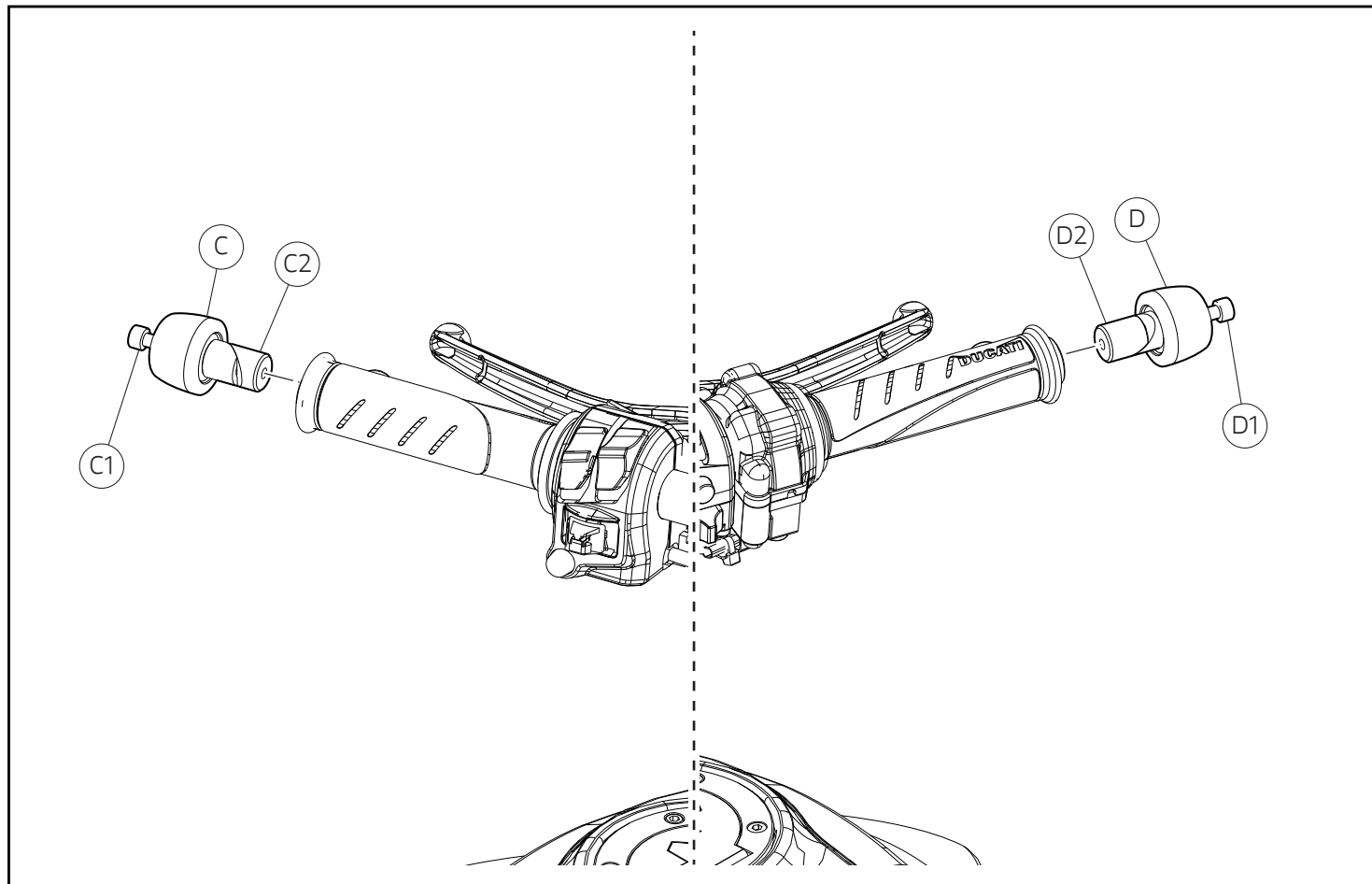
Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare il grano filettato (A3) e rimuovere lo specchio (A2) tirandolo verso l'esterno.

Ripetere la stessa operazione per rimuovere lo specchio destro.

Removing the rear-view mirrors (Scrambler Nightshift versions)

Working on LH side of the motorcycle, loosen the threaded dowel (A3) and remove the rear-view mirror (A2) by pulling it outwards.

Repeat the same procedure to remove the RH rear-view mirror.



Smontaggio contrappesi

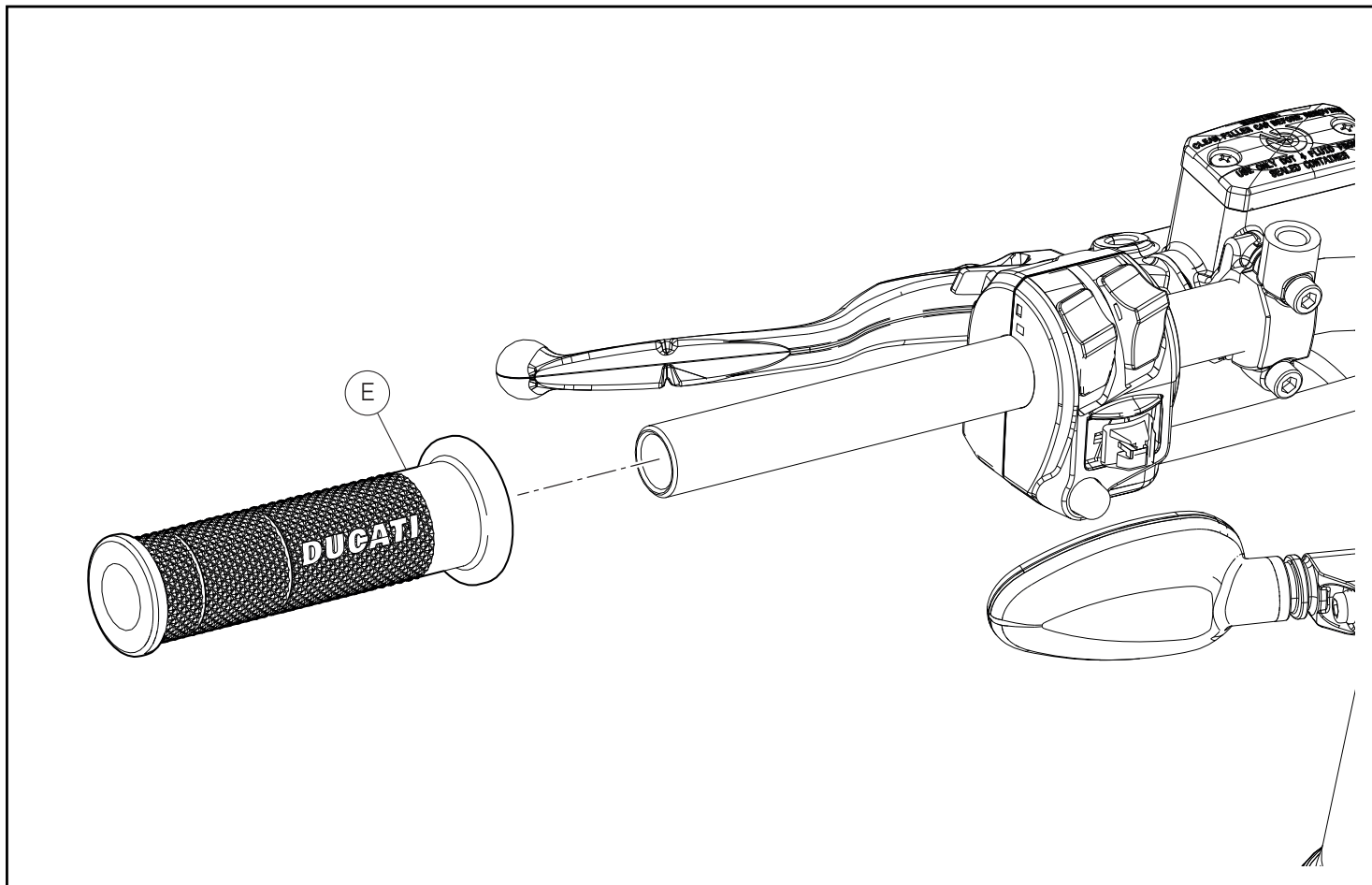
Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (C1) senza svitarla completamente dalla bussola (C2). Rimuovere il contrappeso (C) tirandolo verso l'esterno.

Operare allo stesso modo sul lato destro del motoveicolo per rimuovere il contrappeso destro (D).

Removing the counterweights

Working on vehicle LH side, loosen the screw (C1) without fully removing it from the bushing (C2). Remove the counterweight (C) by pulling it outwards.

Work in the same manner on RH motorcycle side to remove RH counterweight (D).

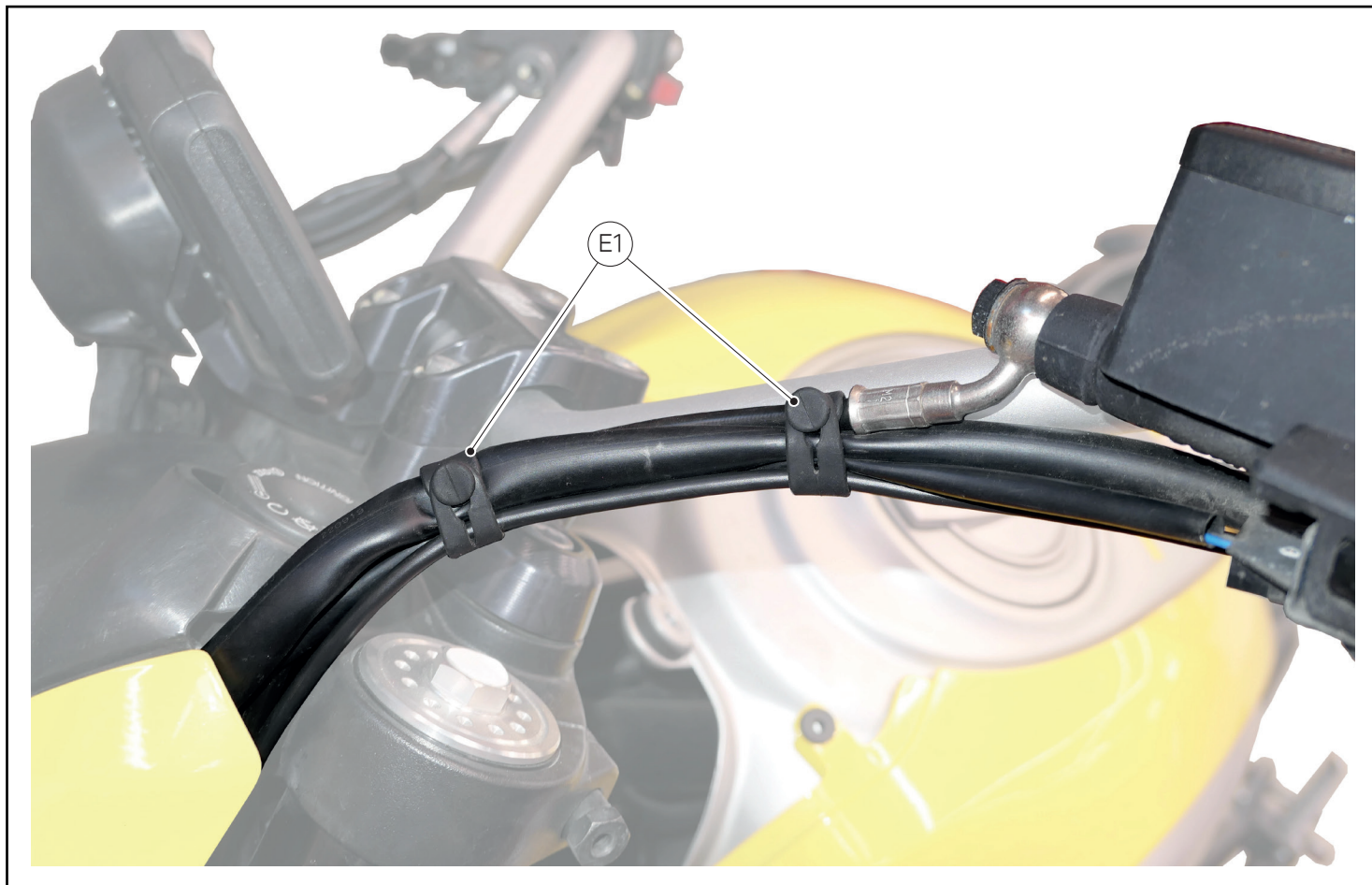


Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo sfilare verso l'esterno la manopola sinistra (E).

Removing the LH handgrip

Working on LH side of the motorcycle, pull LH handgrip (E) outwards.

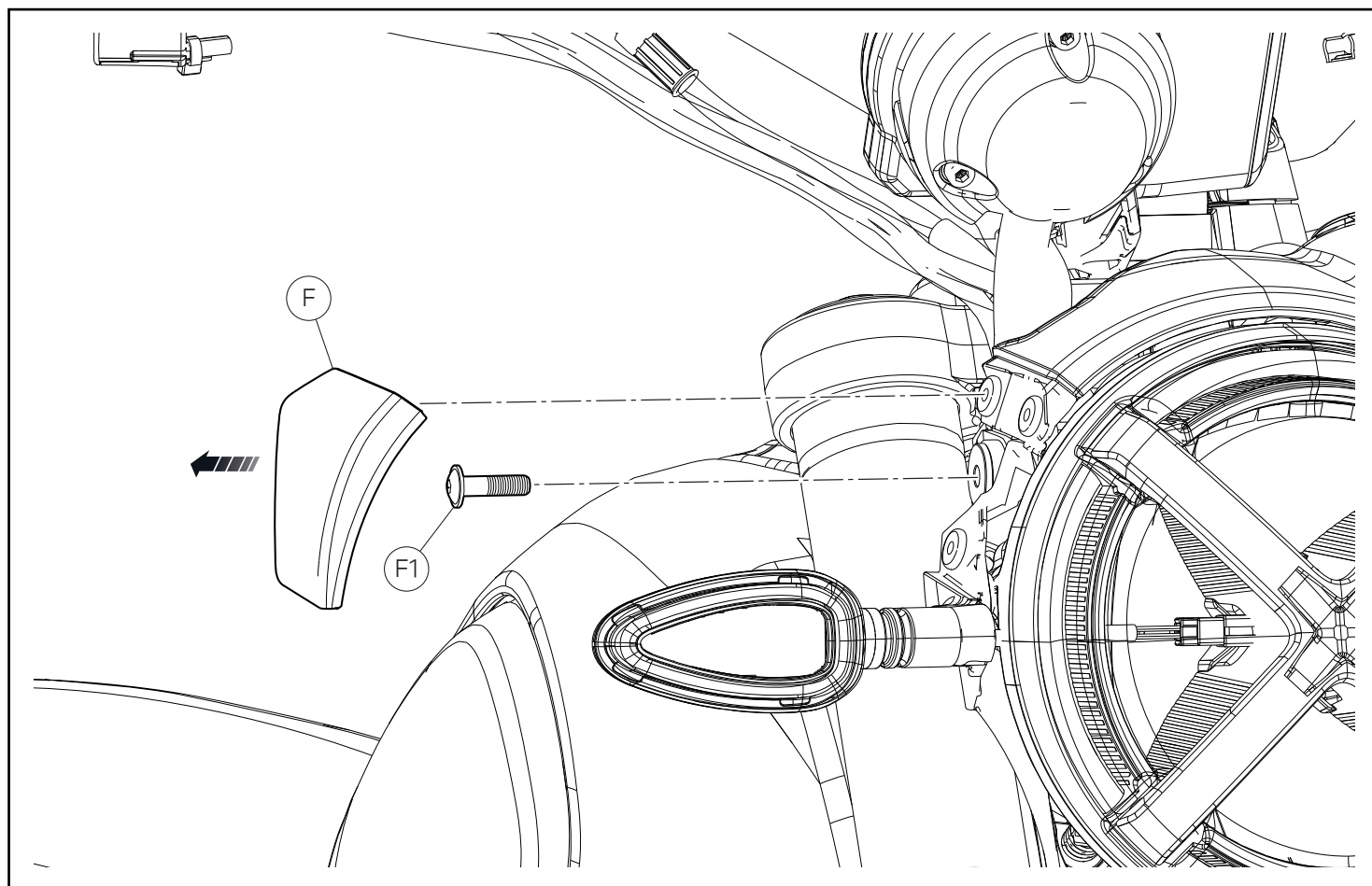


Rimozione fascette cavi lato destro

Operando sul lato destro del manubrio rimuovere le n.2 fascette in gomma (E1).

Removing RH side cable ties

Working on handlebar RH side, remove no.2 rubber ties (E1).

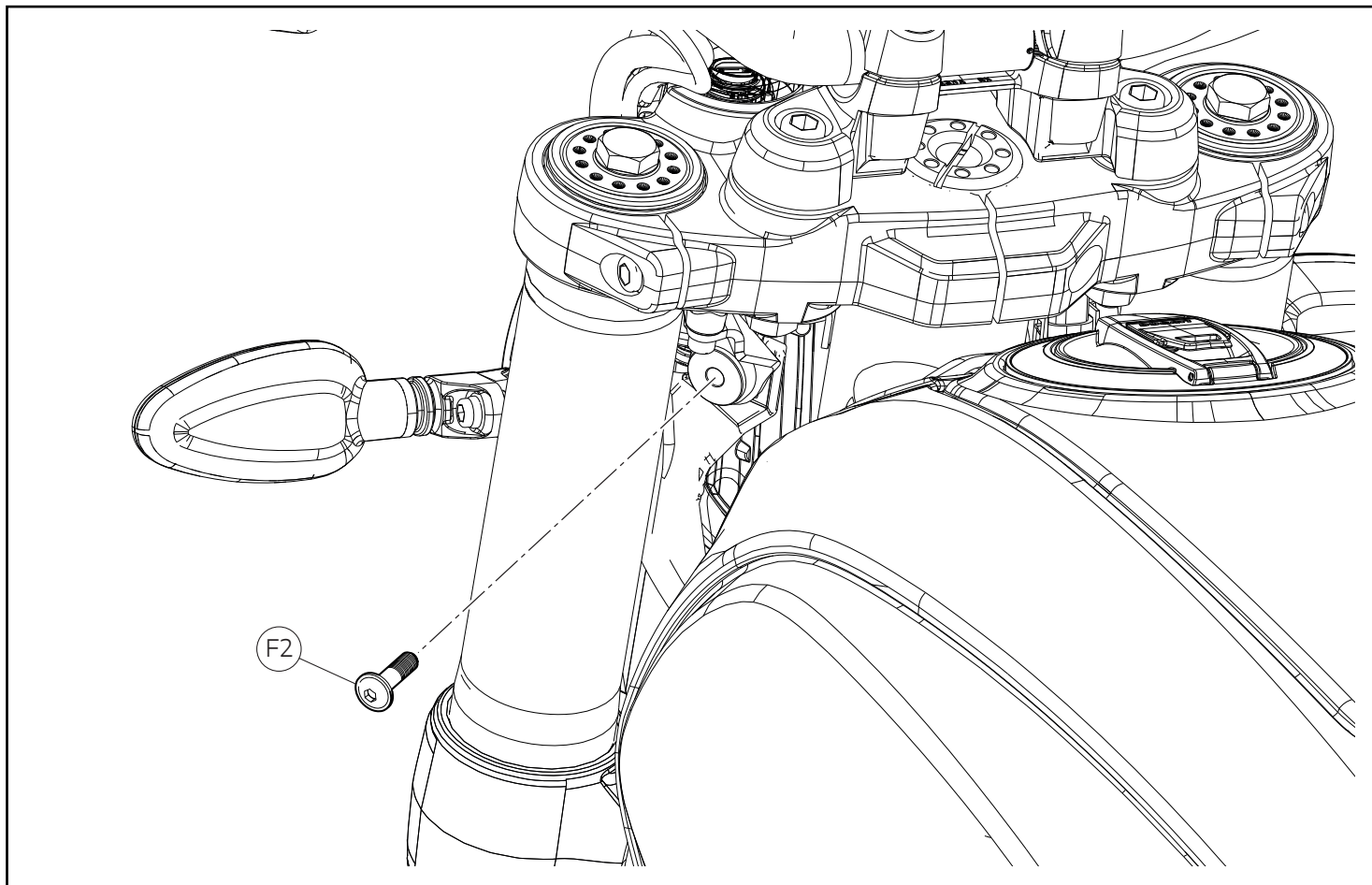


Smontaggio faro anteriore

Operando sul lato destro del motoveicolo rimuovere verso l'esterno la cover (F). Svitare la vite (F1).

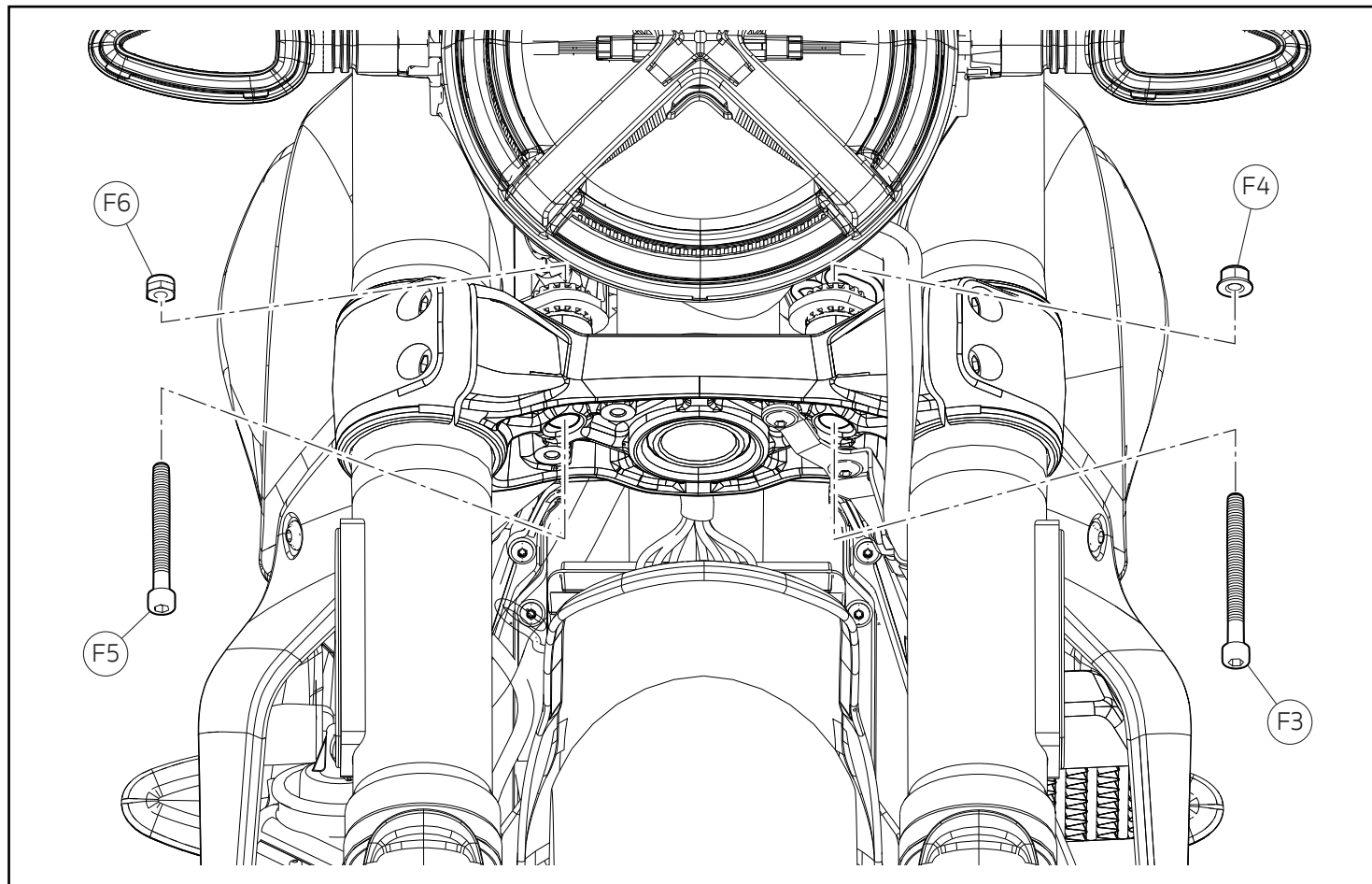
Removing the headlight

Working on RH side of the motorcycle, remove cover (F) outwards. Loosen screw (F1).



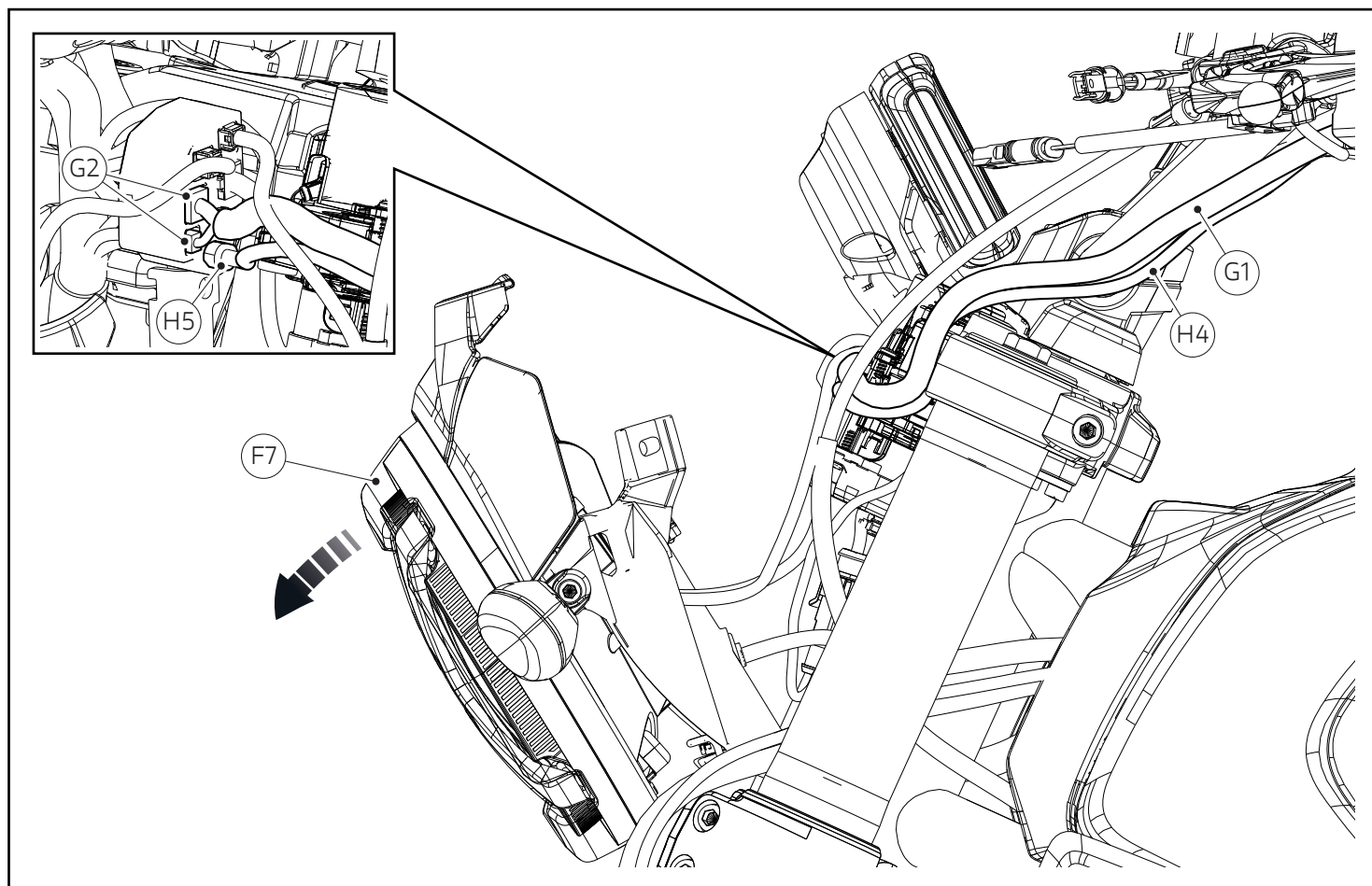
Operando sul lato sinistro del motoveicolo svitare la vite (F2).

Working on the left side of the motorcycle loosen the screw (F2).



Operando sul lato frontale del motoveicolo mantenendo il dado (F4) svitare la vite (F3). Mantenendo il dado (F6) svitare la vite (F5).

Working on front side of the motorcycle, loosen screw (F3) while holding nut (F4). While holding nut (F6) loosen screw (F5).



Muovere in avanti il gruppo faro anteriore (F7) prestando attenzione a non tensionare eccessivamente i suoi cablaggi.



Note

Non è necessario scollegare i cablaggi del gruppo faro anteriore (F7).

Procedere scollegando i n.2 connettori (G2) del cablaggio commutatore sinistro (G1) e il connettore (H5) del cablaggio switch frizione (H4).

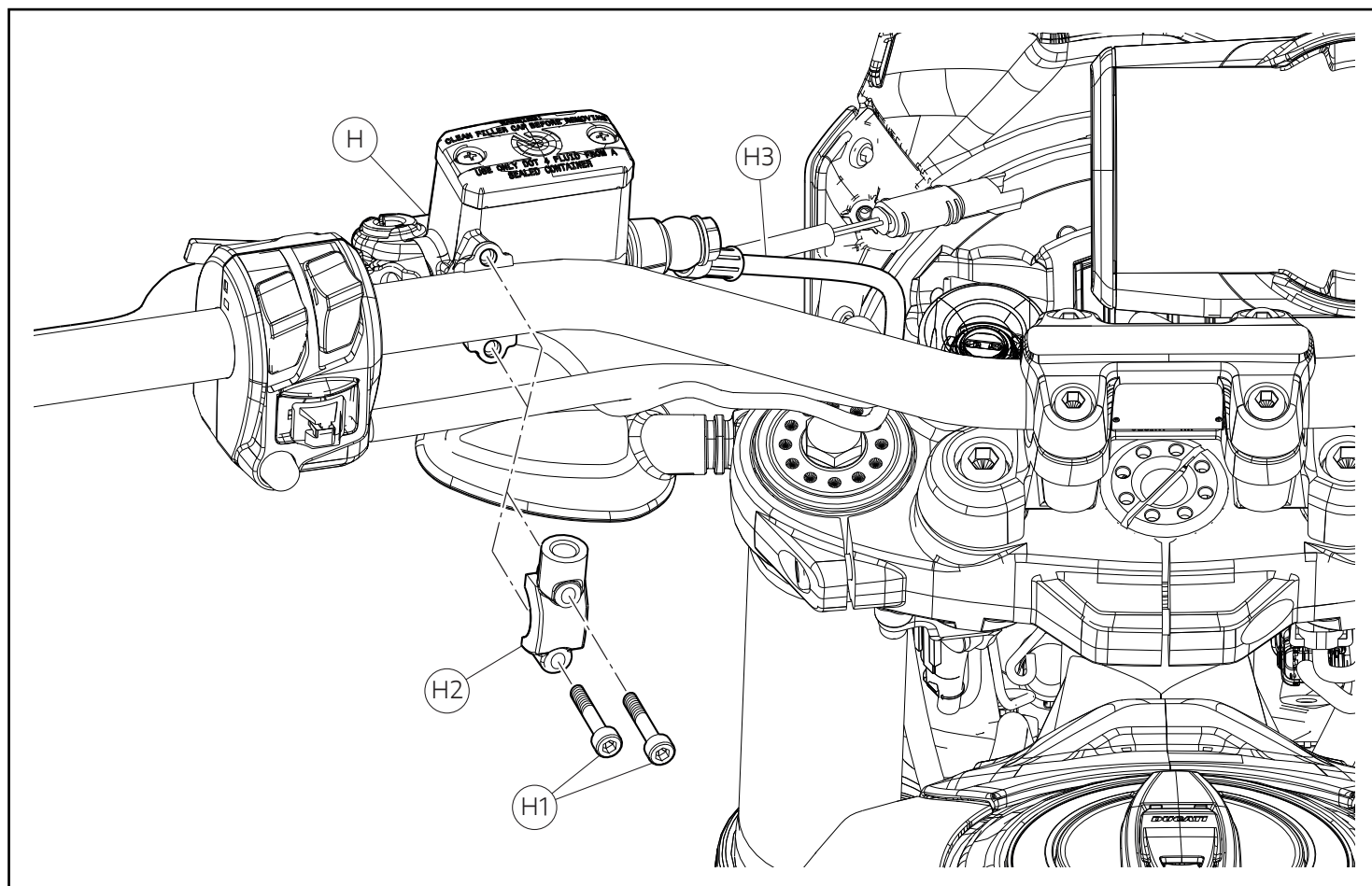
Move the headlight assembly (F7) forward, taking care not to over-tension its wiring.



Notes

It is not necessary to disconnect the headlight assembly (F7) wiring.

Proceed by disconnecting no.2 connectors (G2) of left-hand switch (G1) wiring and connector (H5) of clutch switch (H4) wiring.



Smontaggio pompa frizione

Operando nella parte sinistra del manubrio svitare le n.2 viti (H1) e rimuovere il cavallotto (H2). Separare il gruppo pompa frizione (H) dal manubrio.



Note

Non è necessario scollegare la tubazione (H3).



Importante

Prestare attenzione a non tensionare eccessivamente la tubazione (H3) fissandola temporaneamente al motoveicolo.

Removing the clutch master cylinder

Working on handlebar LH side, loosen no.2 screws (H1) and remove U-bolt (H2). Separate clutch master cylinder assembly (H) from handlebar.



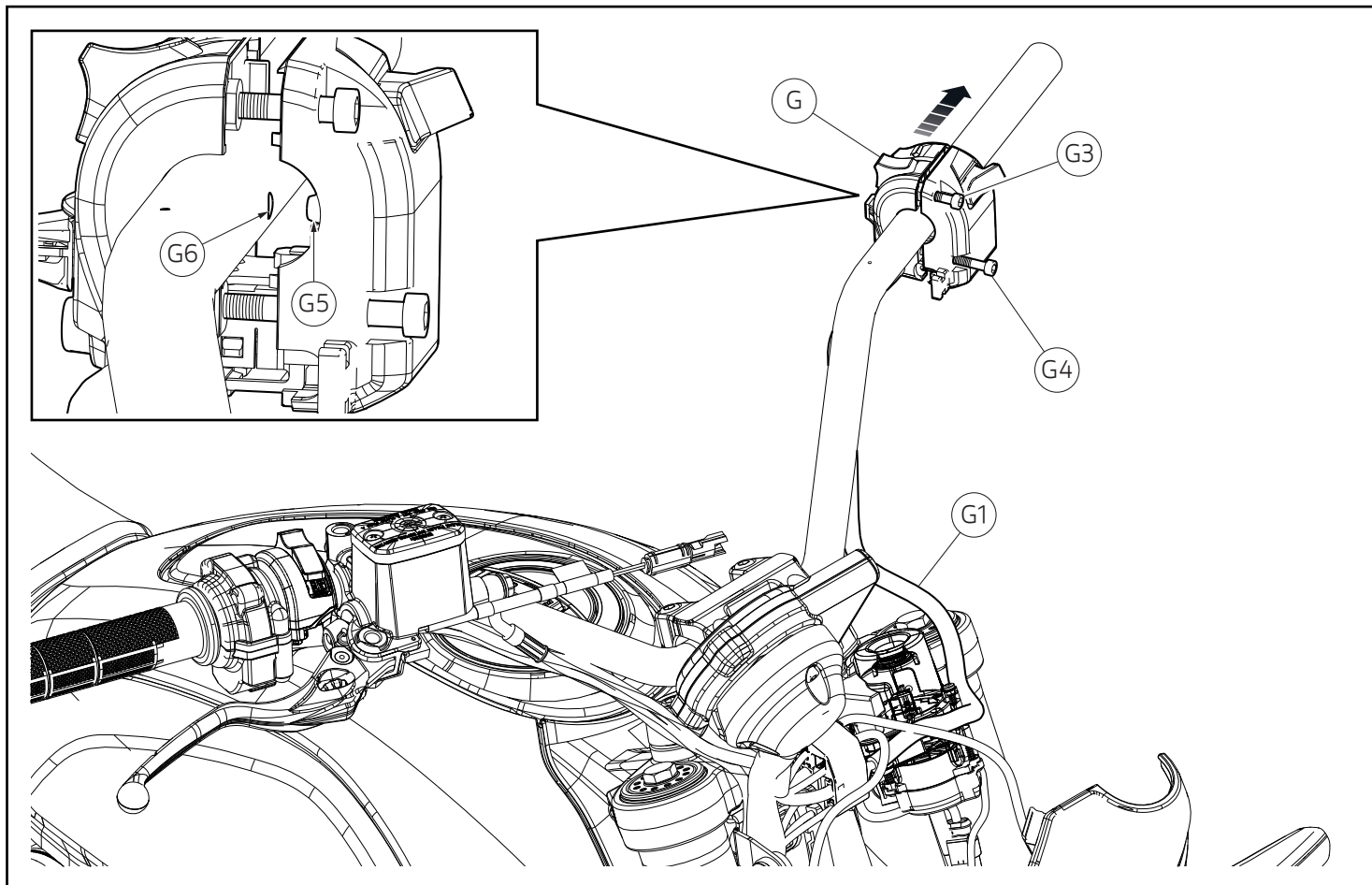
Notes

It is not necessary to disconnect piping (H3).



Important

Take care not to over-tension piping (H3) and temporarily secure it to the motorcycle.

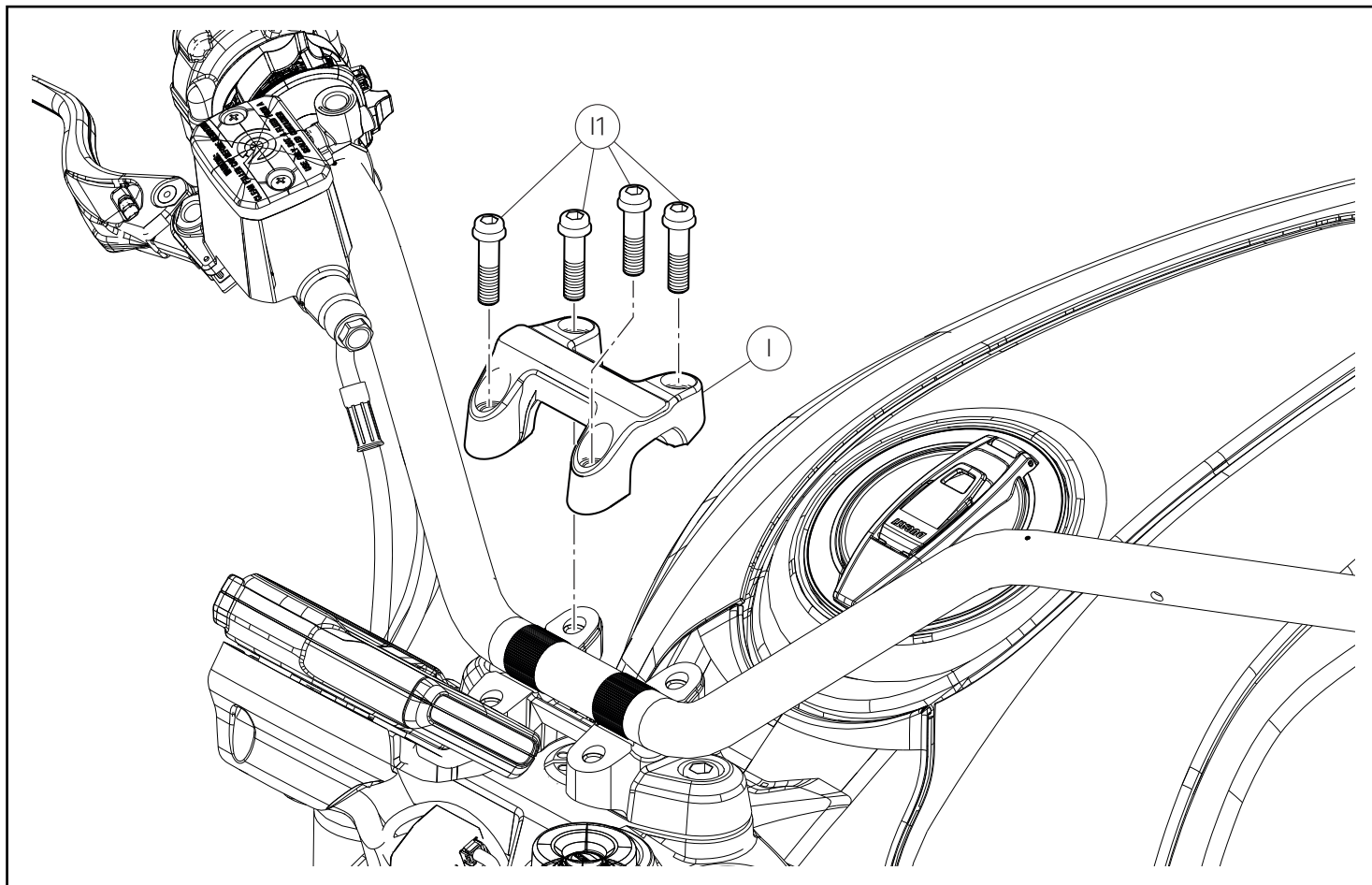


Smontaggio commutatore sinistro

Operando nella parte sinistra del manubrio svitare parzialmente la vite (G3) e la vite (G4). Allargare sufficientemente le due parti del commutatore (G) per sganciare il perno (G5) dalla sua sede (G6). Sfilare verso l'esterno il commutatore sinistro (G) e rimuoverlo dal manubrio insieme al suo cablaggio (G1).

Removing left-hand switch

Working on handlebar LH side, partially loosen screw (G3) and screw (G4). Move apart the two parts of the switch (G) so as to release pin (G5) from its seat (G6). Pull left-hand switch (G) outwards and remove it from the handlebar together with its wiring (G1).

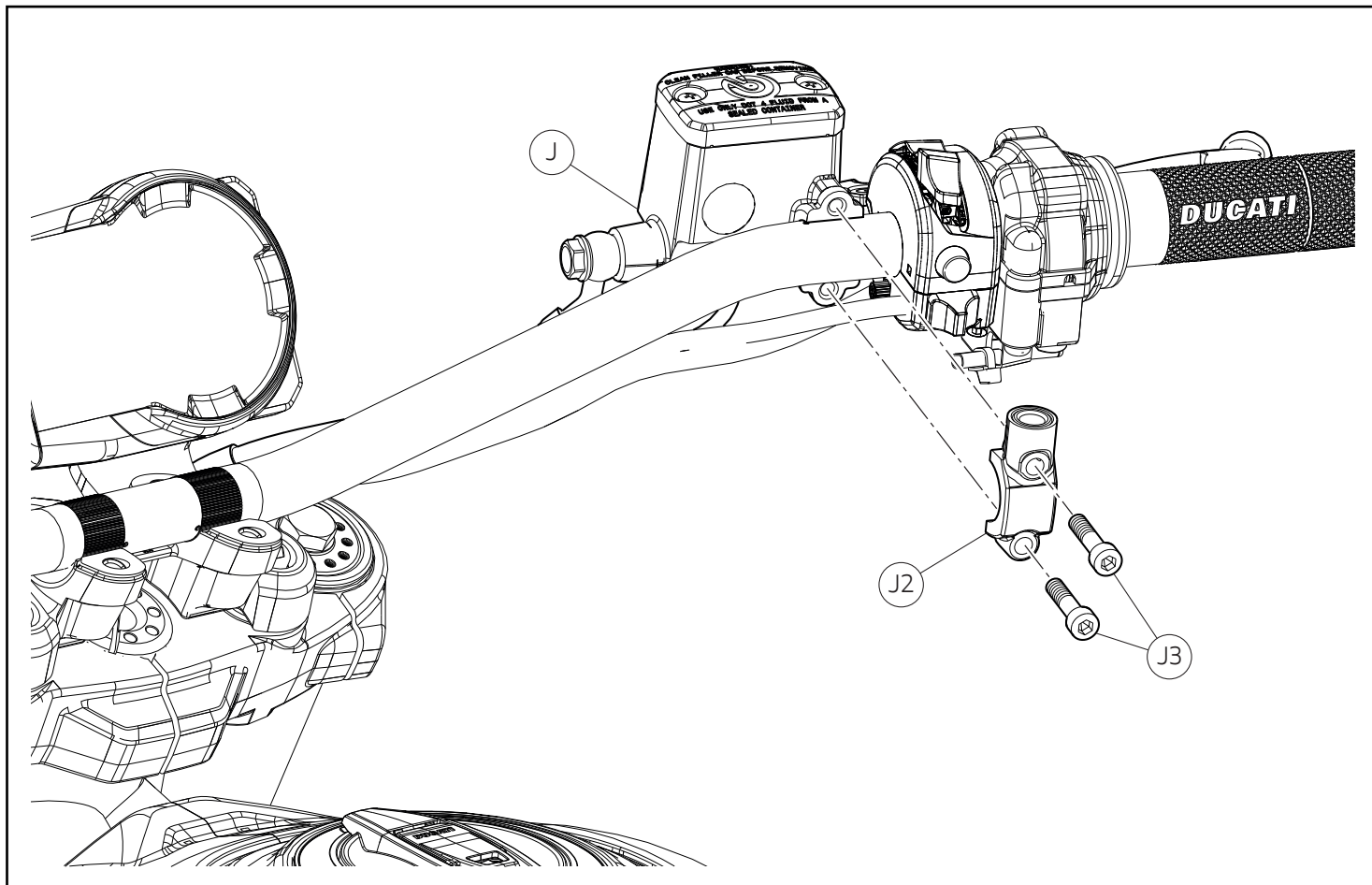


Smontaggio cavallotto superiore

Svitare le n.4 viti (I1) e rimuovere il cavallotto superiore (I).

Removing upper U-bolt

Loosen no.4 screws (I1) and remove upper U-bolt (I).



Smontaggio pompa freno anteriore

Operando nella parte destra del manubrio svitare le n.2 viti (J3) e rimuovere il cavallotto (J2). Separare il gruppo pompa freno anteriore (J) dal manubrio.



Note

Non è necessario scollegare la tubazione e il cablaggio del gruppo pompa freno anteriore (J).



Importante

Prestare attenzione a non tensionare eccessivamente la tubazione e il cablaggio fissandoli temporaneamente al motoveicolo.

Removing the front brake master cylinder

Working on handlebar RH side, loosen no.2 screws (J3) and remove the U-bolt (J2). Separate the front brake master cylinder assembly (J) from handlebar.



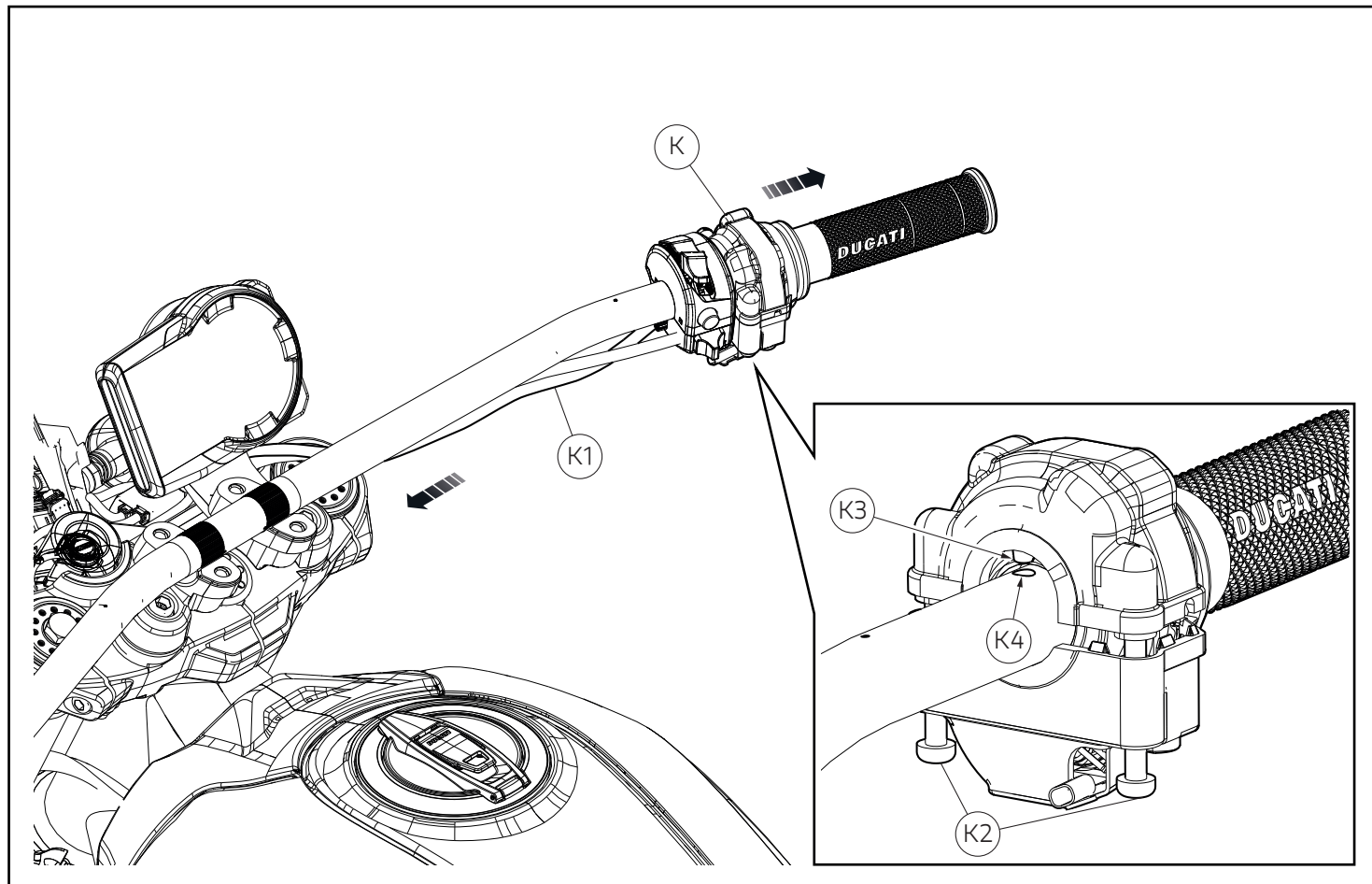
Notes

It is not necessary to disconnect front brake master cylinder assembly (J) piping and wiring.



Important

Take care not to over-tension piping and wiring and temporarily secure them to the motorcycle.



Smontaggio comando gas

Operando nella parte destra del manubrio svitare parzialmente le n.2 viti (K2). Allargare sufficientemente le due parti del comando gas (K) per sganciare il perno (K3) dalla sua sede (K4). Spostare il manubrio verso il centro e sfilare verso l'esterno il comando gas (K).



Note

Non è necessario scollegare il cablaggio (K1) dal motoveicolo.



Importante

Prestare attenzione a non tensionare eccessivamente il cablaggio (K1) fissandolo temporaneamente al motoveicolo.

Removing throttle control

Working on handlebar RH side, partially loosen no.2 screws (K2). Move apart the two parts of the throttle control (K) so as to release pin (K3) from its seat (K4). Move the handlebar towards the centre and pull throttle control (K) outwards.



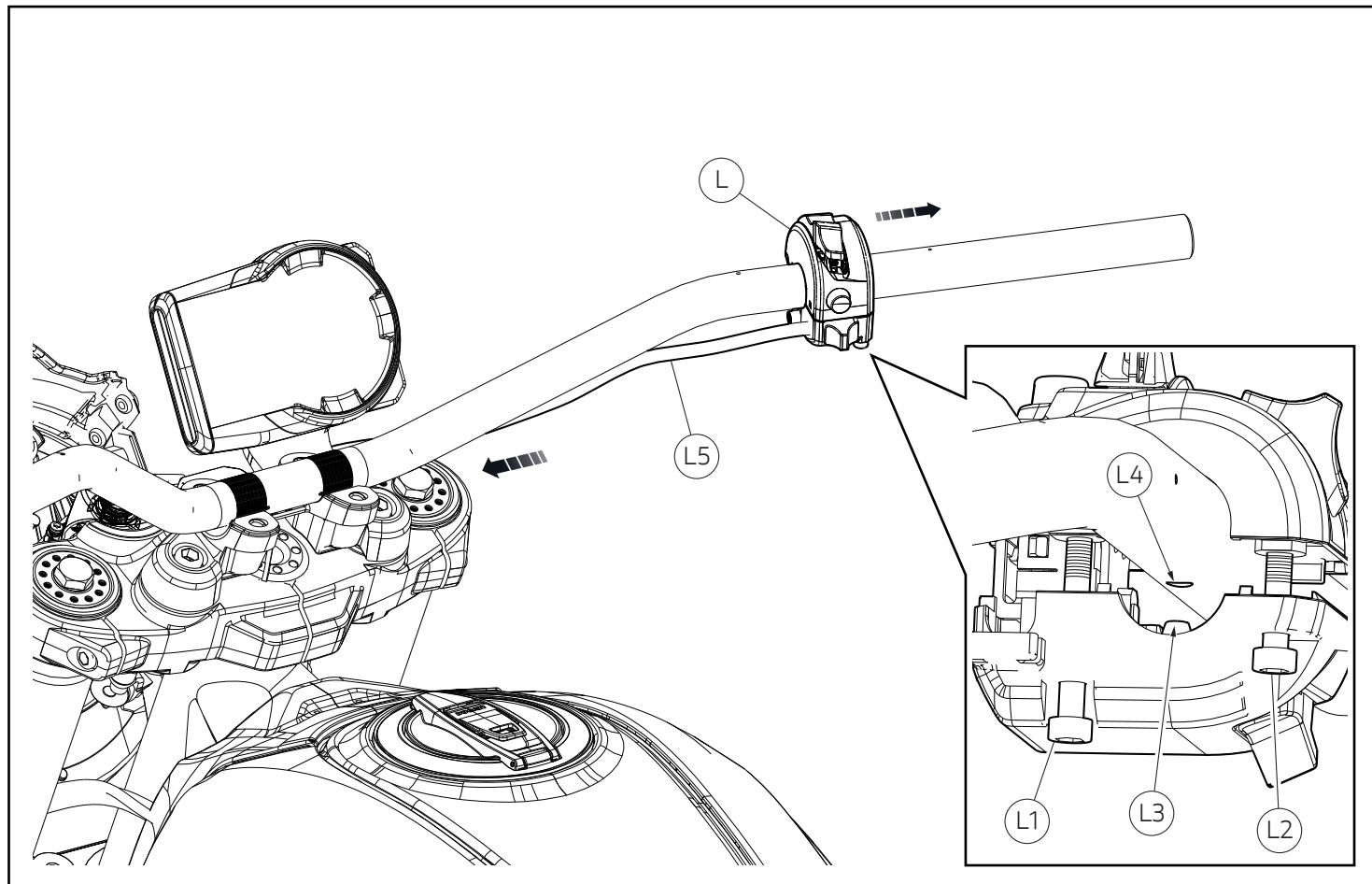
Notes

It is not necessary to disconnect wiring (K1) from the motorcycle.



Important

Take care not to over-tension wiring (K1) and temporarily secure it to the motorcycle.



Smontaggio commutatore destro

Operando nella parte destra del manubrio svitare parzialmente la vite (L1) e la vite (L2). Allargare sufficientemente le due parti del commutatore destro (L) per sganciare il perno (L3) dalla sua sede (L4). Spostare il manubrio verso il centro e sfilare verso l'esterno il commutatore destro (L).



Note

Non è necessario scollegare il cablaggio (L5) dal motoveicolo.



Importante

Prestare attenzione a non tensionare eccessivamente il cablaggio (L5) fissandolo temporaneamente al motoveicolo.

Removing right-hand switch

Working on handlebar RH side, partially loosen screw (L1) and screw (L2). Move apart the two parts of the right-hand switch (L) so as to release pin (L3) from its seat (L4). Move handlebar towards the centre and pull right-hand switch (L) outwards.



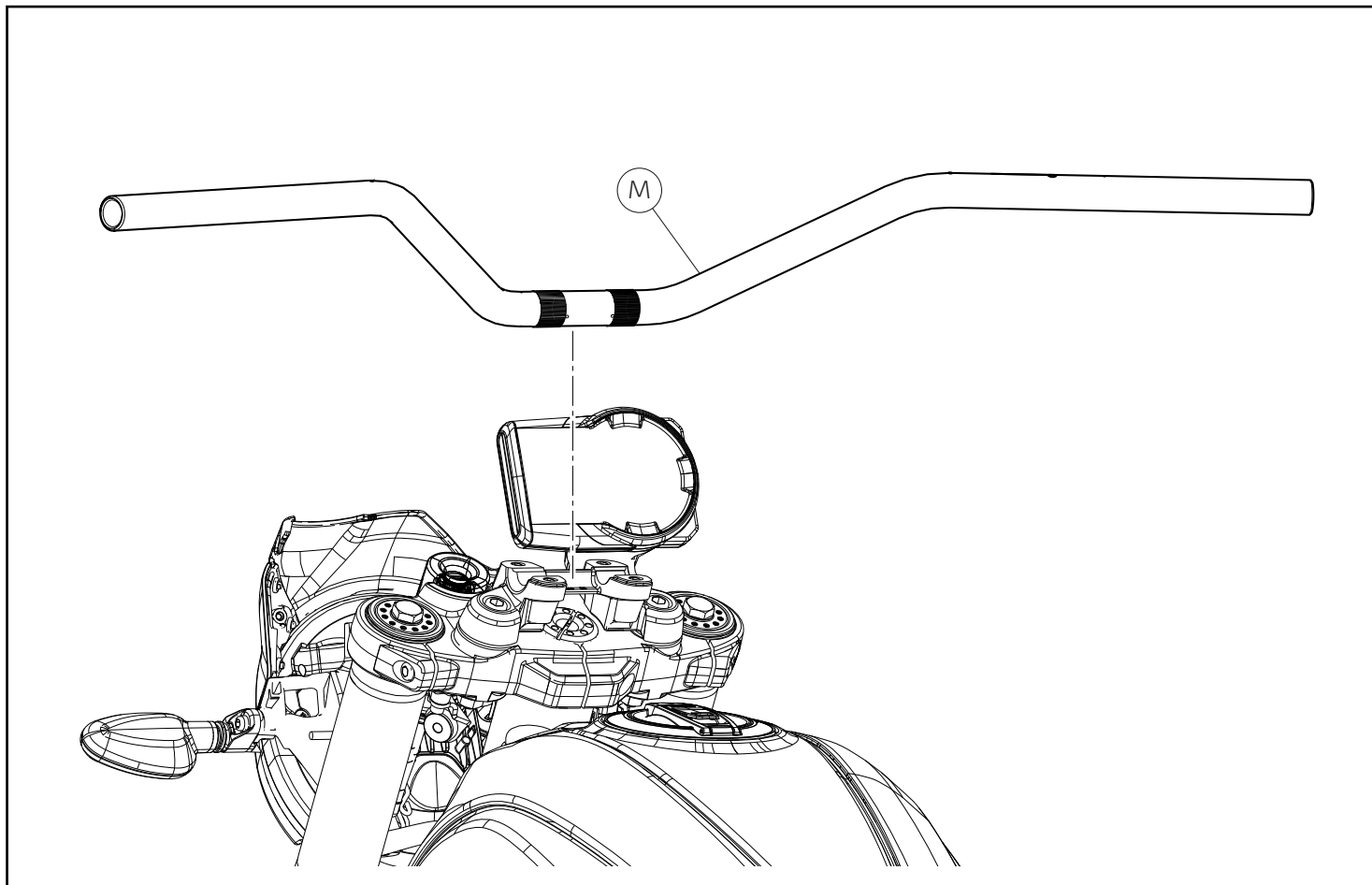
Notes

It is not necessary to disconnect wiring (L5) from the motorcycle.



Important

Take care not to over-tension wiring (L5) and temporarily secure it to the motorcycle.

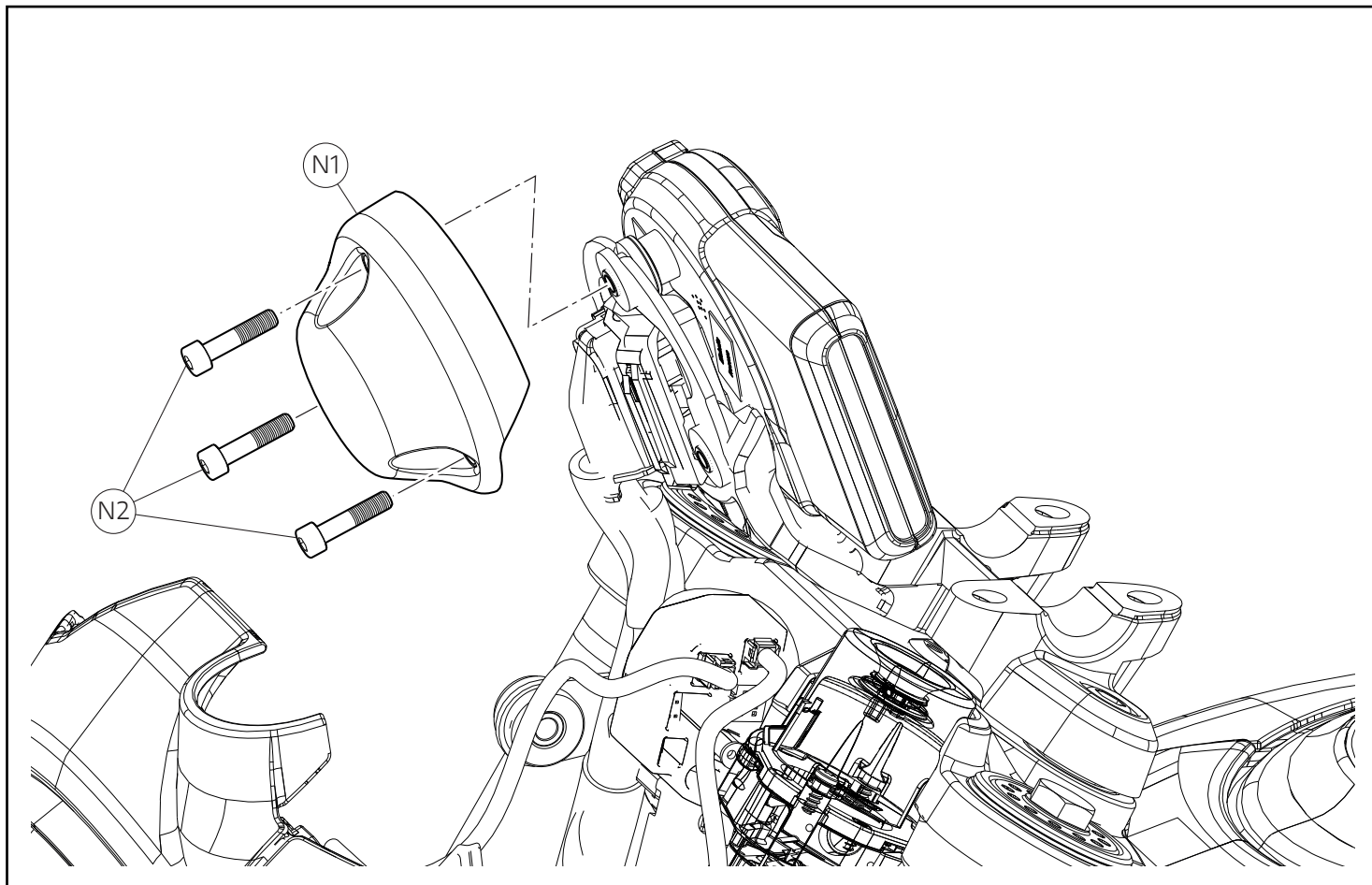


Smontaggio manubrio

Rimuovere verso l'alto il manubrio (M).

Handlebar disassembly

Remove handlebar (M) upwards.

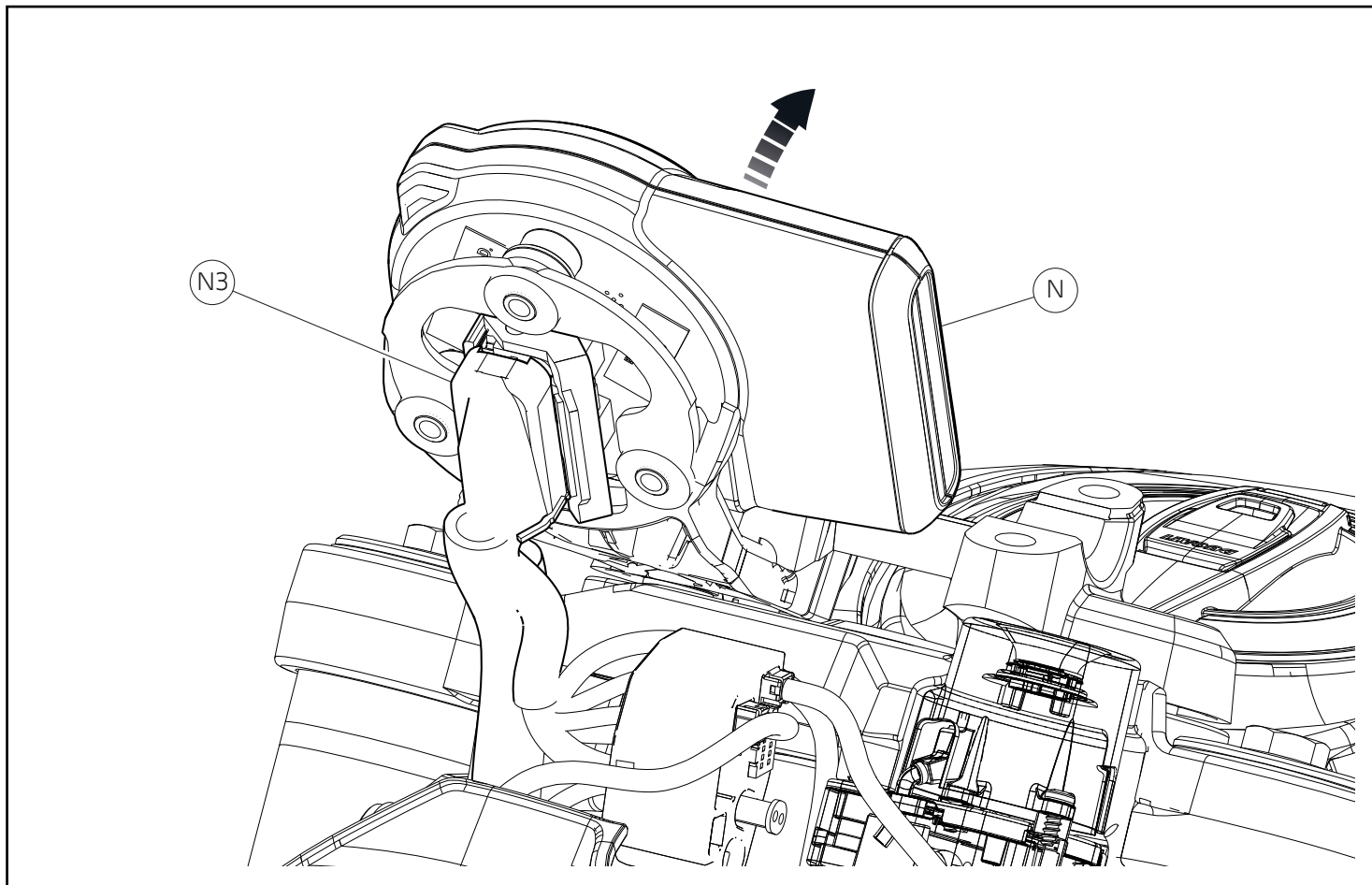


Smontaggio cruscotto

Operando dietro in cruscotto svitare le n.3 viti (N2) e rimuovere la cover (N1).

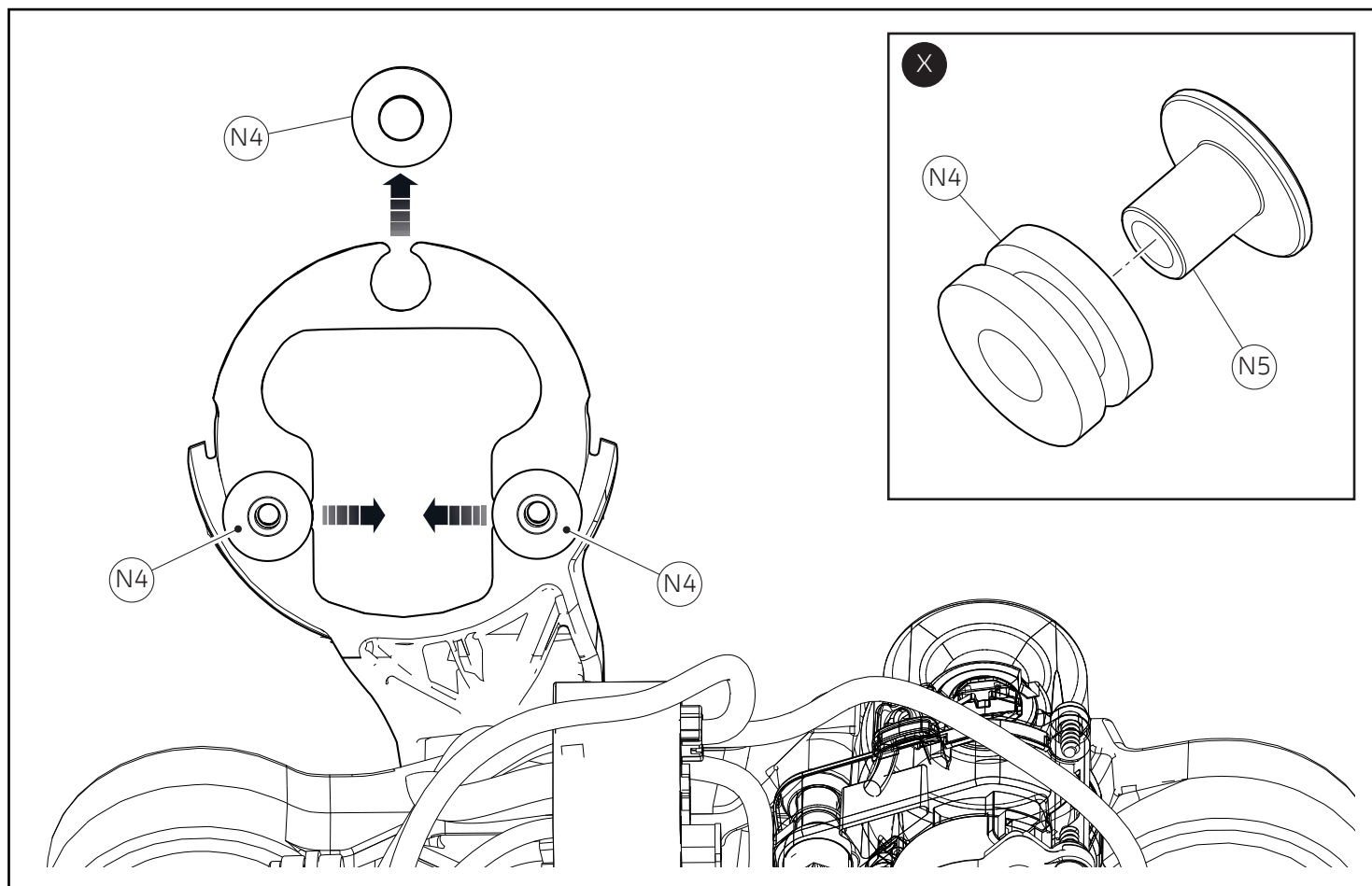
Removing instrument panel

Working on rear part of the instrument panel, loosen no.3 screws (N2) and remove cover (N1).



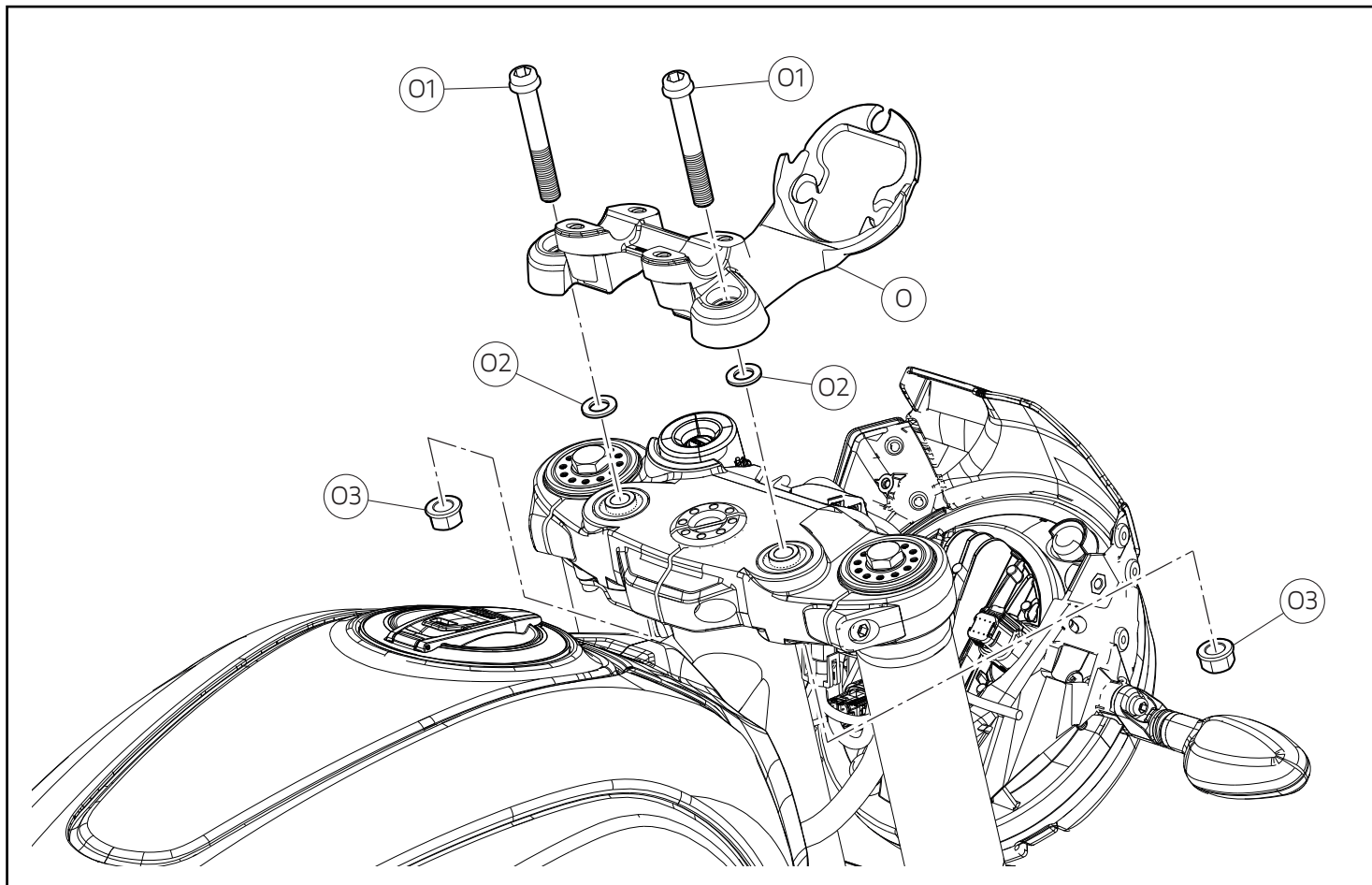
Operando dietro in cruscotto sganciare il connettore (N3) sboccando la sua leva di fissaggio. Rimuovere il cruscotto (N).

Working on rear part of the instrument panel, disconnect the connector (N3) by releasing its fixing lever. Remove instrument panel (N).



Sfilare i n.3 distanziali (N5) come visibile nell'immagine (X) e successivamente rimuovere nella direzione delle frecce i gommini antivibrazione (N4).

Remove no.3 spacers (N5) as shown in the image (X) and then remove vibration dampers (N4) in the direction of the arrows.

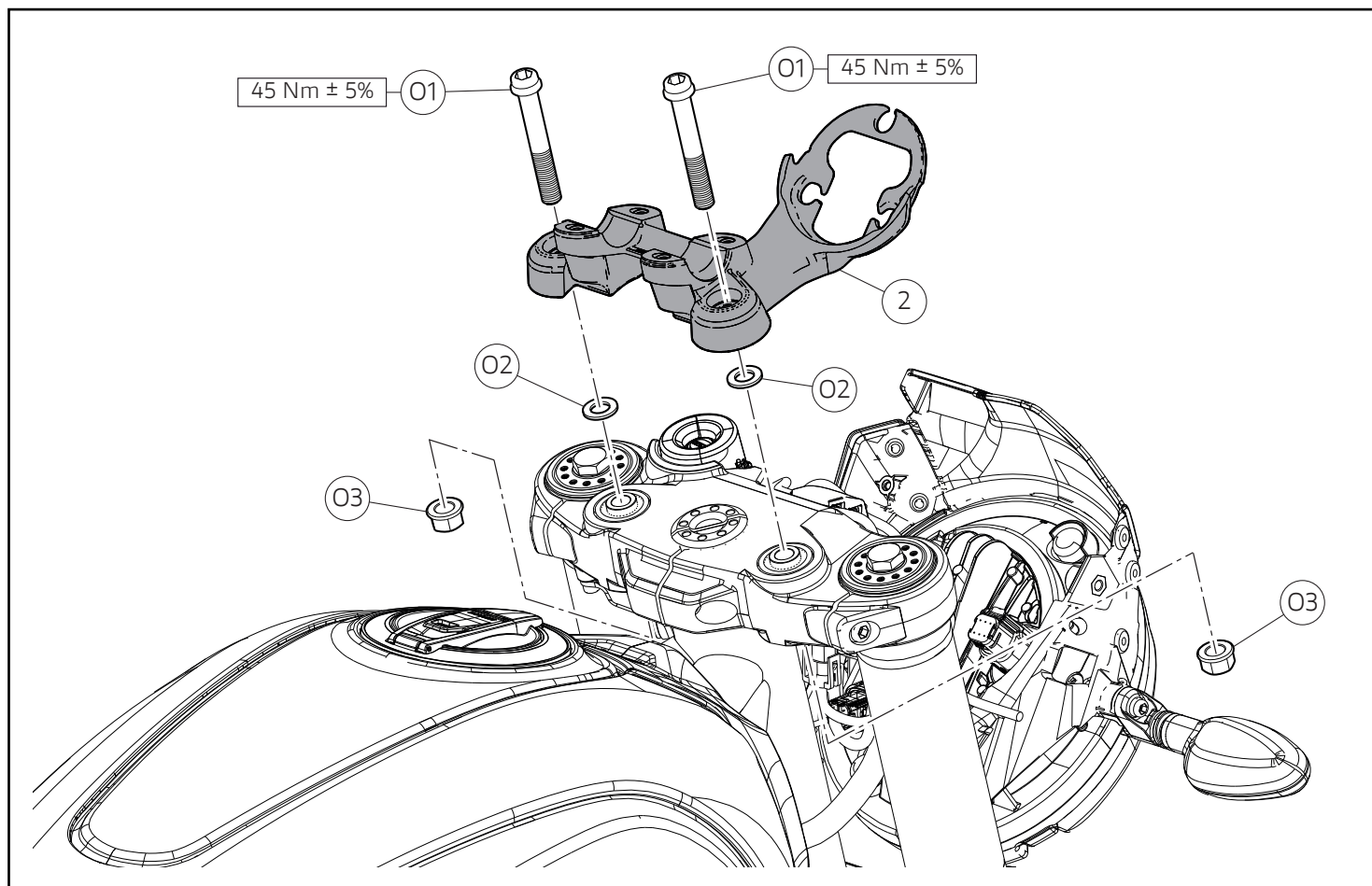


Smontaggio cavallotto inferiore

Mantenendo i n.2 dadi (03) svitare le n.2 viti (01). Rimuovere il cavallotto inferiore (0) e le n.2 rosette (02).

Lower U-bolt disassembly

While holding no.2 nuts (03), loosen no.2 screws (01). Remove lower U-bolt (0) and no.2 washers (02).



Montaggio componenti set



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio cavallotto inferiore

Posizionare il cavallotto inferiore (2) sulla testa di sterzo interponendo le n.2 rosette (O2). Infilare le n.2 viti (O1) e impuntare i n.2 dadi (O3). Serrare le n.2 viti (O1) alla coppia indicata.

Assembling the set components

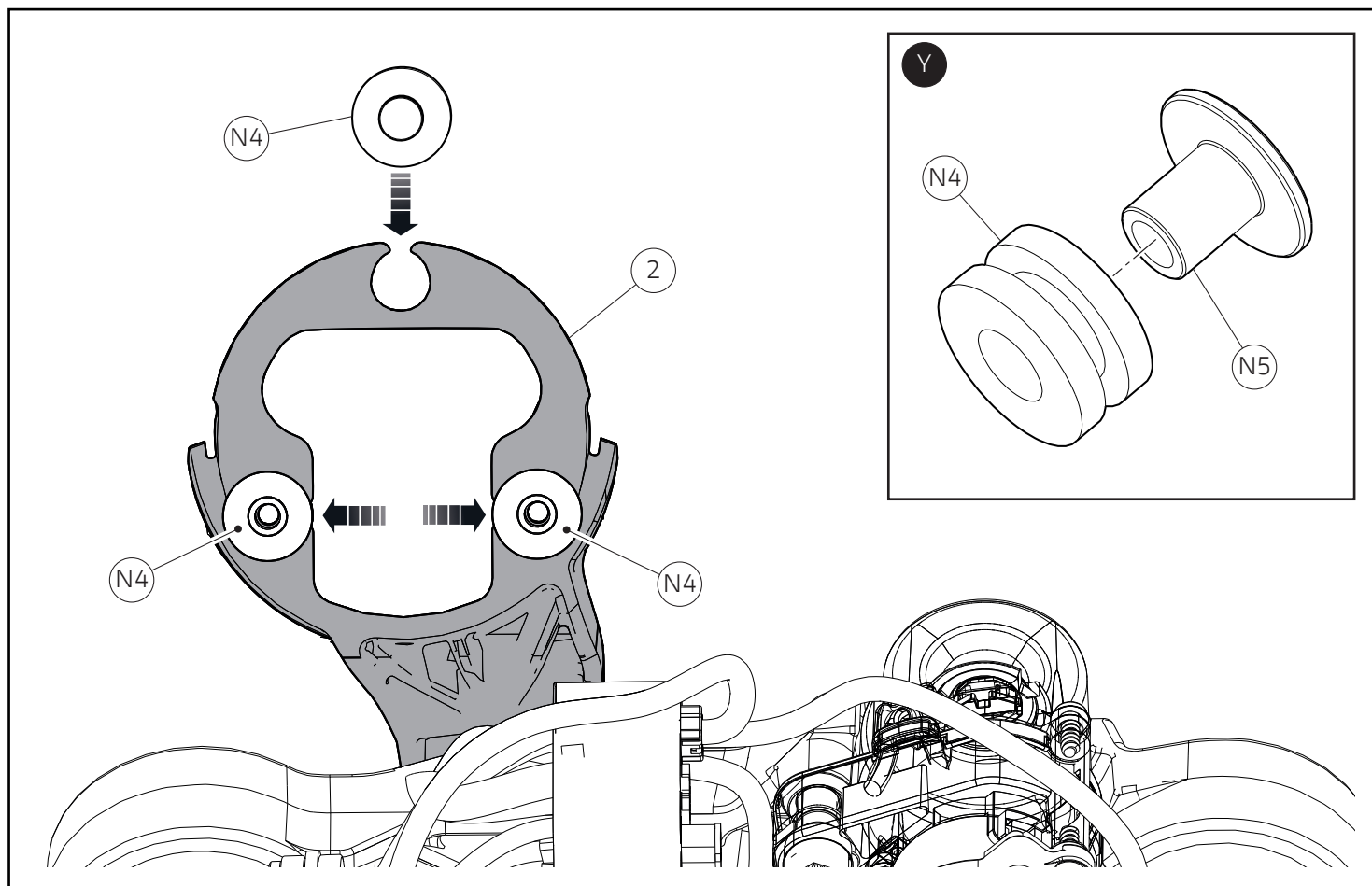


Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

Lower U-bolt assembly

Position lower U-bolt (2) on steering head inserting no.2 washers in between (O2). Fit no.2 screws (O1) and start no.2 nuts (O3). Tighten the no.2 screws (O1) to the specified torque.

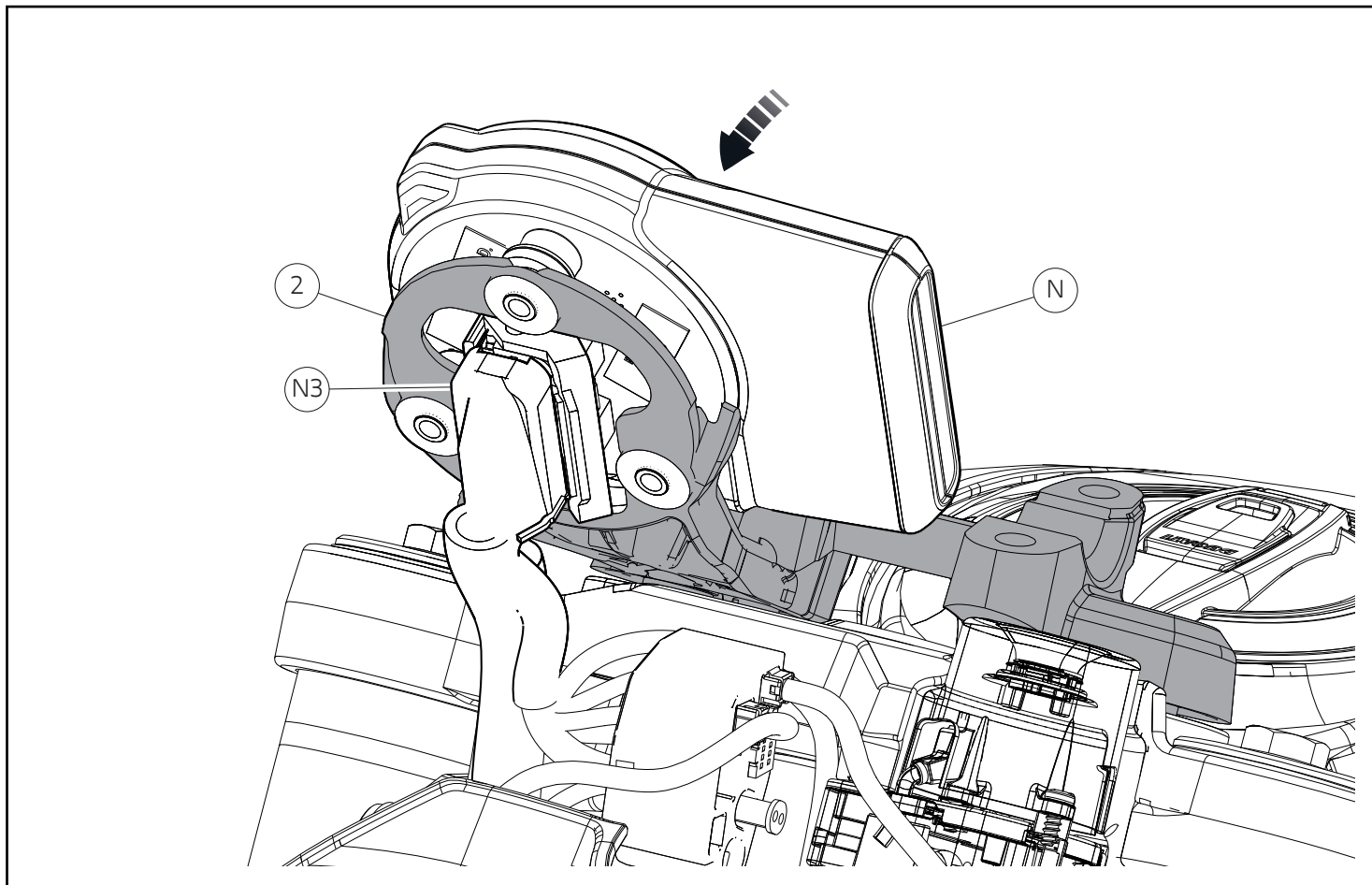


Montaggio cruscotto

Montare i n.3 gommini antivibrazione (N4) nelle proprie sedi del cavallotto inferiore (2) come indicato dalle frecce. Successivamente infilare i n.3 distanziali (N5) come visibili nell'immagine (Y).

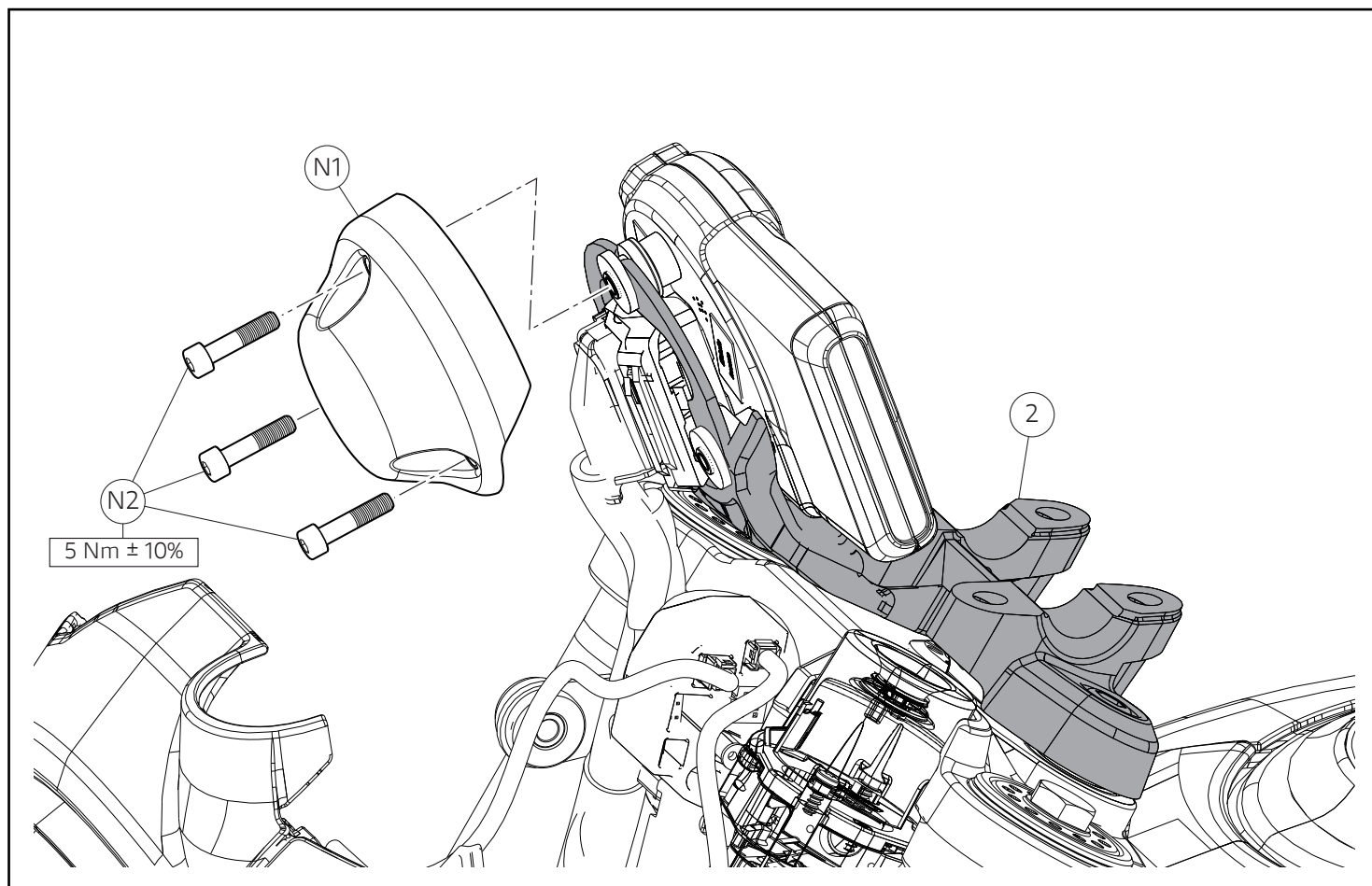
Fitting instrument panel

Fit no.3 vibration dampers (N4) in their seats on the lower U-bolt (2) as indicated by the arrows. Then fit no.3 spacers (N5) as shown in the figure (Y).



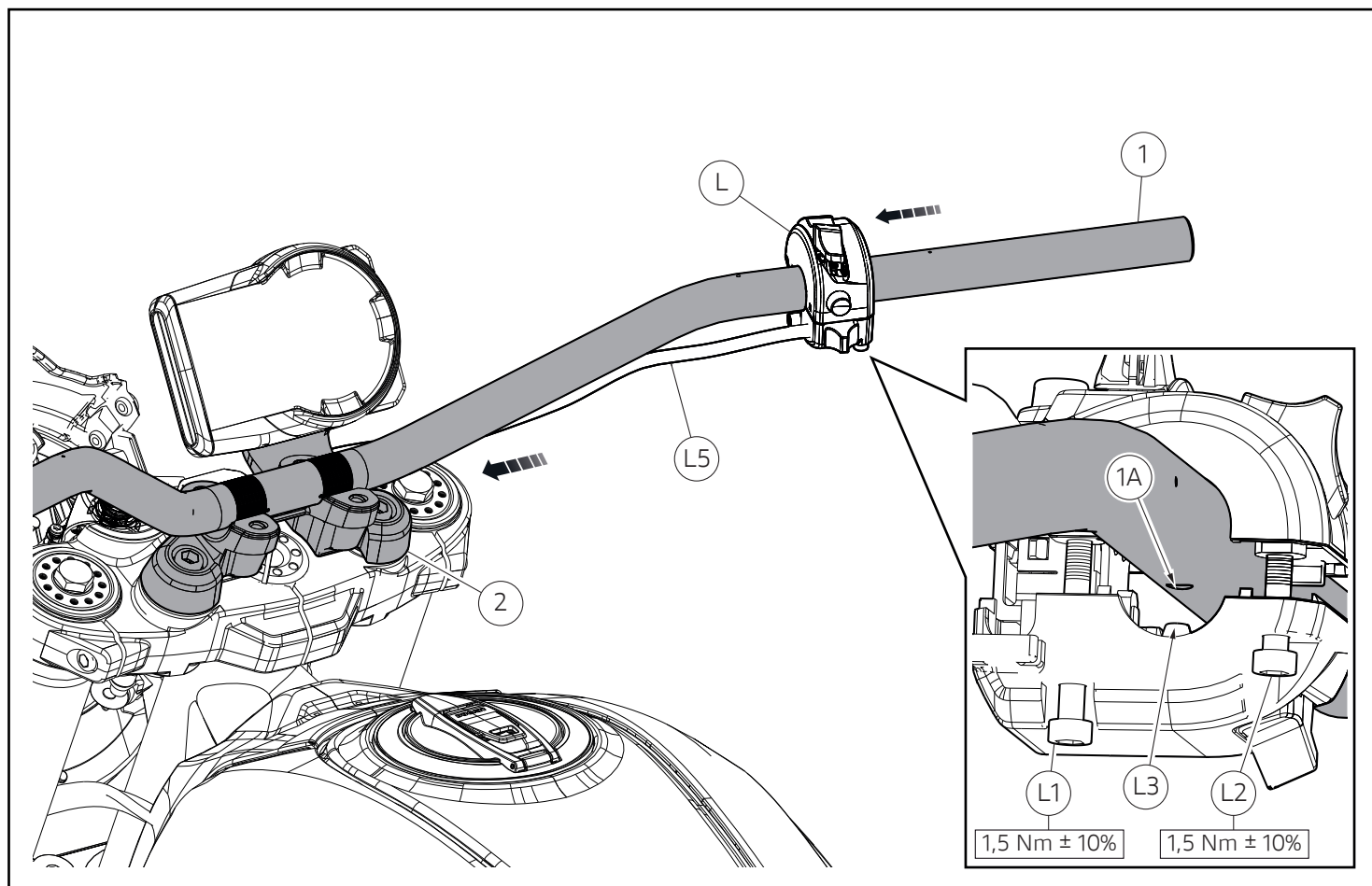
Posizionare il cruscotto (N) sul cavallotto inferiore (2) e riconnettere il connettore (N3) bloccandolo con la sua leva di bloccaggio.

Position instrument panel (N) on lower U-bolt (2) and reconnect connector (N3) by locking it with its locking lever.



Operando da dietro il cruscotto posizionare la cover e impuntare le n.3 viti (N2). Serrare le n.3 viti (N2) alla coppia indicata.

Working on rear part of the instrument panel, position cover and start no.3 screws (N2). Tighten no.3 screws (N2) to the specified torque.

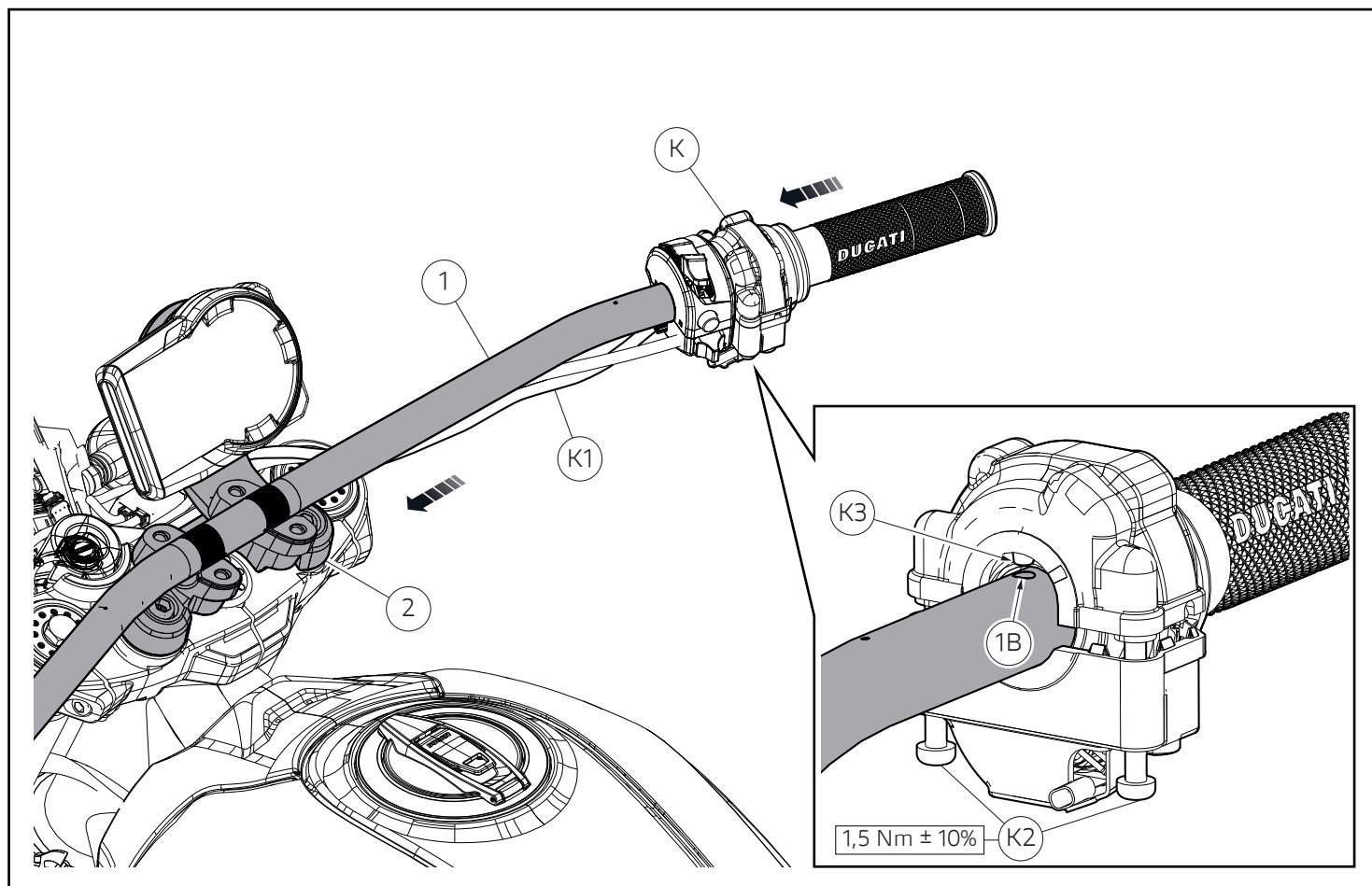


Montaggio commutatore destro

Accostare il manubrio (1) al cavallotto inferiore (2). Spostare il manubrio (1) verso sinistra in modo da infilare il commutatore destro (L). Centrare il perno (L3) nella sede apposita (1A) e avvitare le viti (L1) e (L2). Serrare le viti (L1) e (L2) alla coppia indicata.

Fitting right-hand switch

Move handlebar (1) to touch the lower U-bolt (2). Move handlebar (1) towards the left so as to fit left-hand switch (L). Centre the pin (L3) in the appropriate seat (1A) and tighten screws (L1) and (L2). Tighten screws (L1) and (L2) to the specified torque.

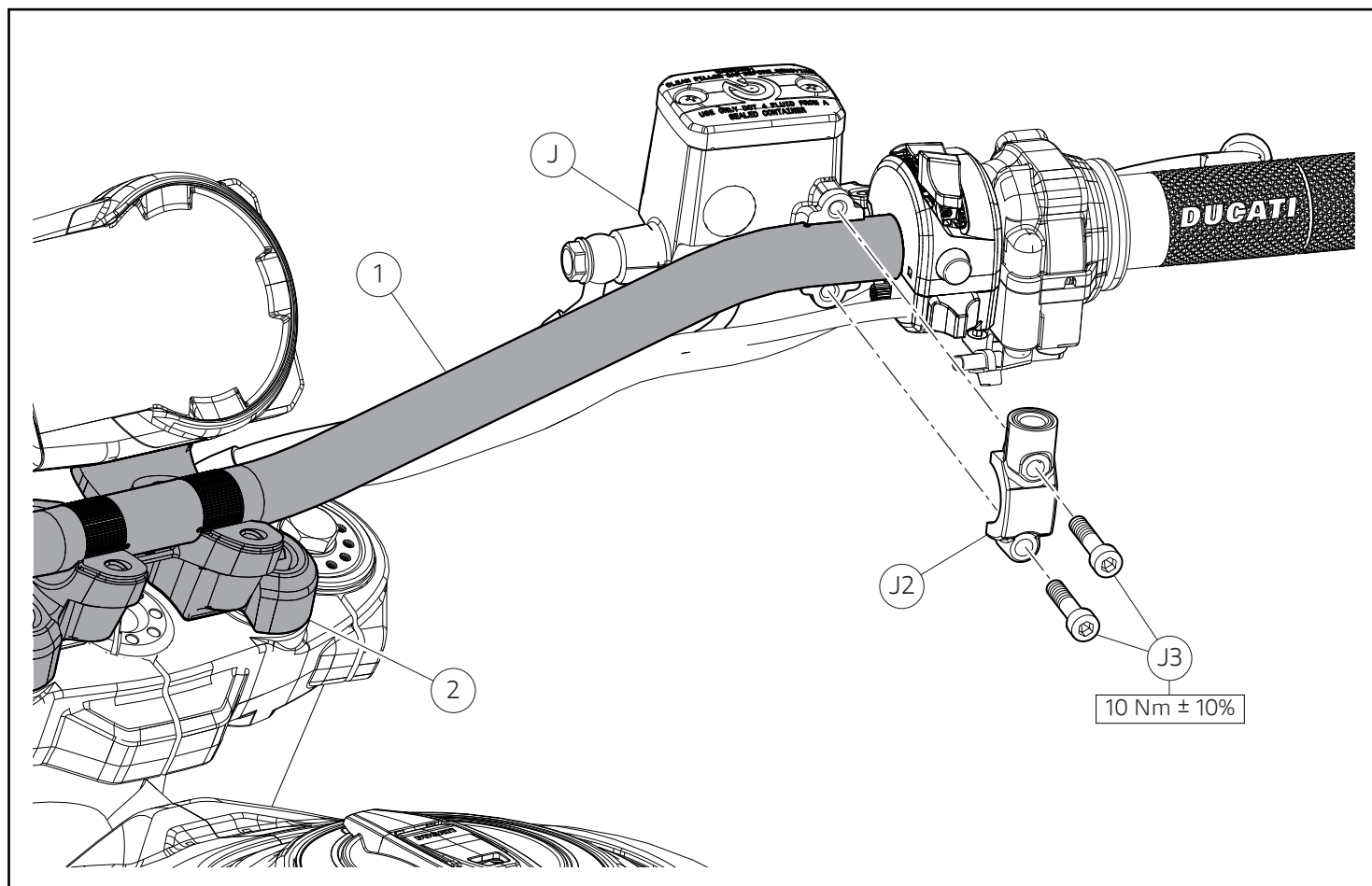


Smontaggio comando gas

Spostare il manubrio (1) verso sinistra in modo da infilare il comando gas (K). Centrare il perno (K3) nella sede apposita (1B) e avvitare le n.2 viti (K2). Serrare le n.2 viti (K2) alla coppia indicata.

Fitting throttle control

Move handlebar (1) towards the left so as to fit throttle control (K). Centre the pin (K3) in the appropriate seat (1B) and tighten no.2 screws (K2). Tighten the no.2 screws (K2) to the specified torque.

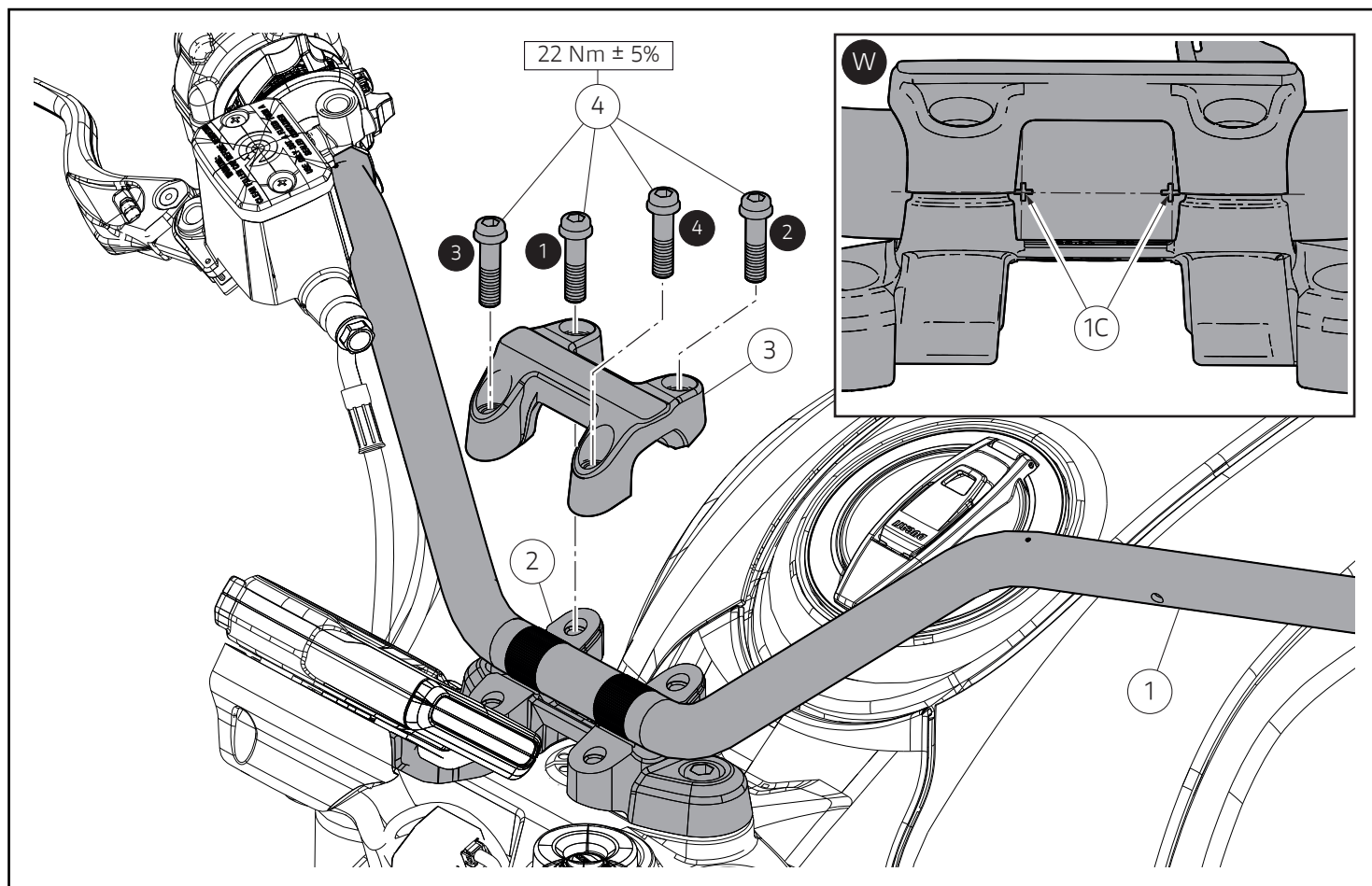


Montaggio pompa freno anteriore

Operando nella parte destra del manubrio posizionare la pompa freno anteriore (J). Posizionare il cavallotto (J2) e impunatre le n.2 viti (J3). Serrare alla coppia indicata le n.2 viti (J3).

Fitting the front brake master cylinder

Working on handlebar RH side, position front brake master cylinder (J). Position U-bolt (J2) and start no.2 screws (J3). Tighten no.2 screws (J3) to the specified torque.



Montaggio cavallotto superiore

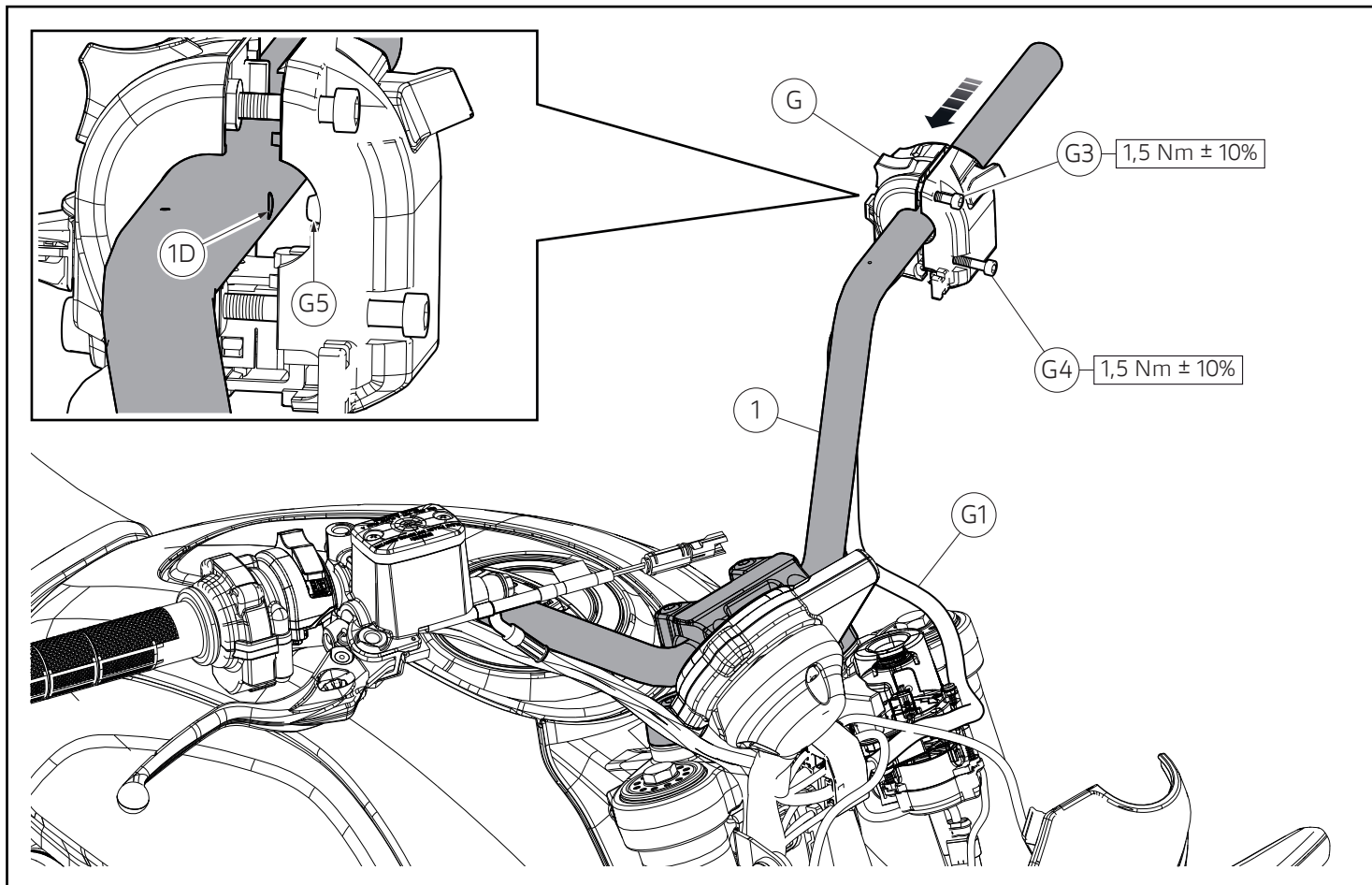
Posizionare il manubrio (1) sul cavallotto inferiore (2). Posizionare il cavallotto superiore (3). Applicare del grasso GADUS S2 V220 AD 2 sul filetto delle n.4 viti (4) e impuntarle, senza serrarle.

Regolare il manubrio (1) utilizzando come riferimento i marcatori (1C) posti sul manubrio stesso. Serrare le n.4 viti (4) procedendo nella sequenza 1-2-3-4-3.

Assembling upper U-bolt

Position handlebar (1) on lower U-bolt (2). Position upper U-bolt (3). Smear the thread of no.4 screws (4) with GADUS S2 V220 AD 2 grease and start them, without tightening.

Adjust handlebar (1) by using the markings (1C) on the handlebar as a reference. Tighten no.4 screws (4) to the specified torque, following the sequence 1-2-3-4-3.

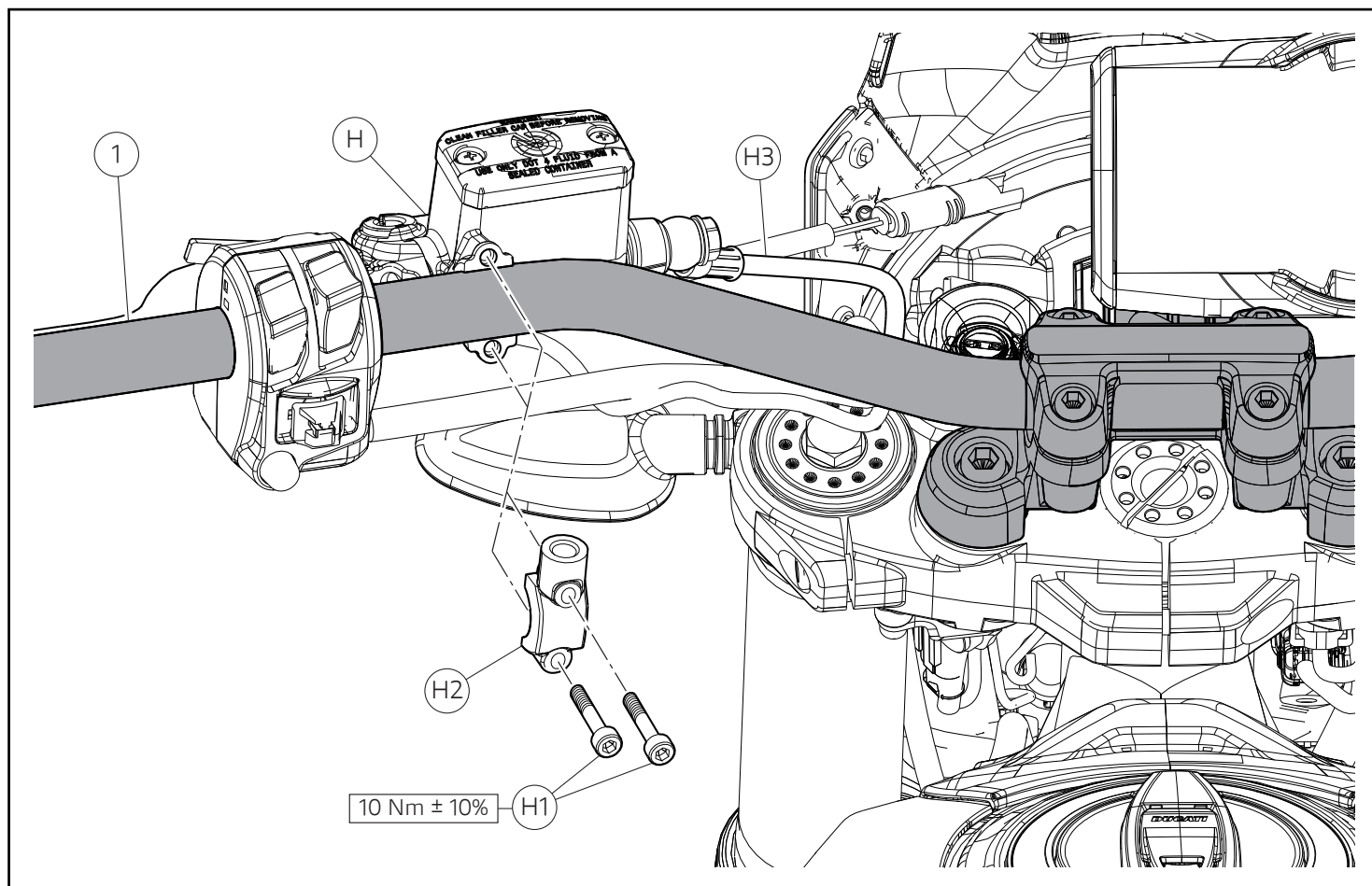


Montaggio commutatore sinistro

Operando nella parte sinistra del manubrio infilare il commutatore sinistro (G) nel manubrio (1). Allineare il perno (G5) alla sede (1D) del manubrio (1). Avvitare le viti (G3) e (G4). Serrare le viti (G3) e (G4) alla coppia indicata.

Fitting left-hand switch

Working on LH side of the handlebar, fit left-hand switch (G). Align pin (G5) with seat (1D) on handlebar (1). Tighten screws (G3) and (G4). Tighten screws (G3) and (G4) to the specified torque.

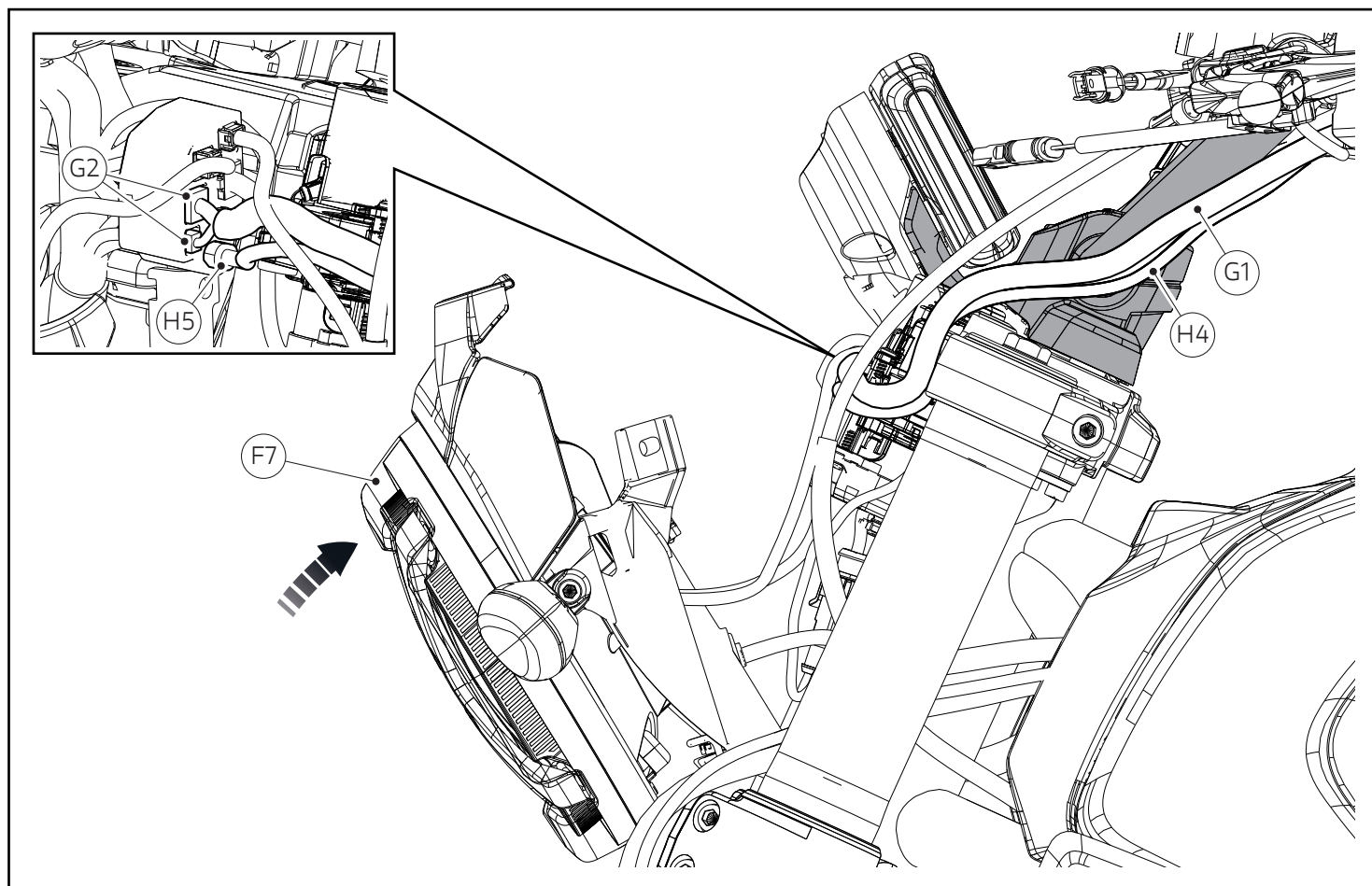


Montaggio pompa frizione

Operando nella parte sinistra del manubrio posizionare la pompa frizione (H). Posizionare il cavallotto (H2) e impuntare le n.2 viti (H1). Serrare le n.2 viti (H1) alla coppia indicata.

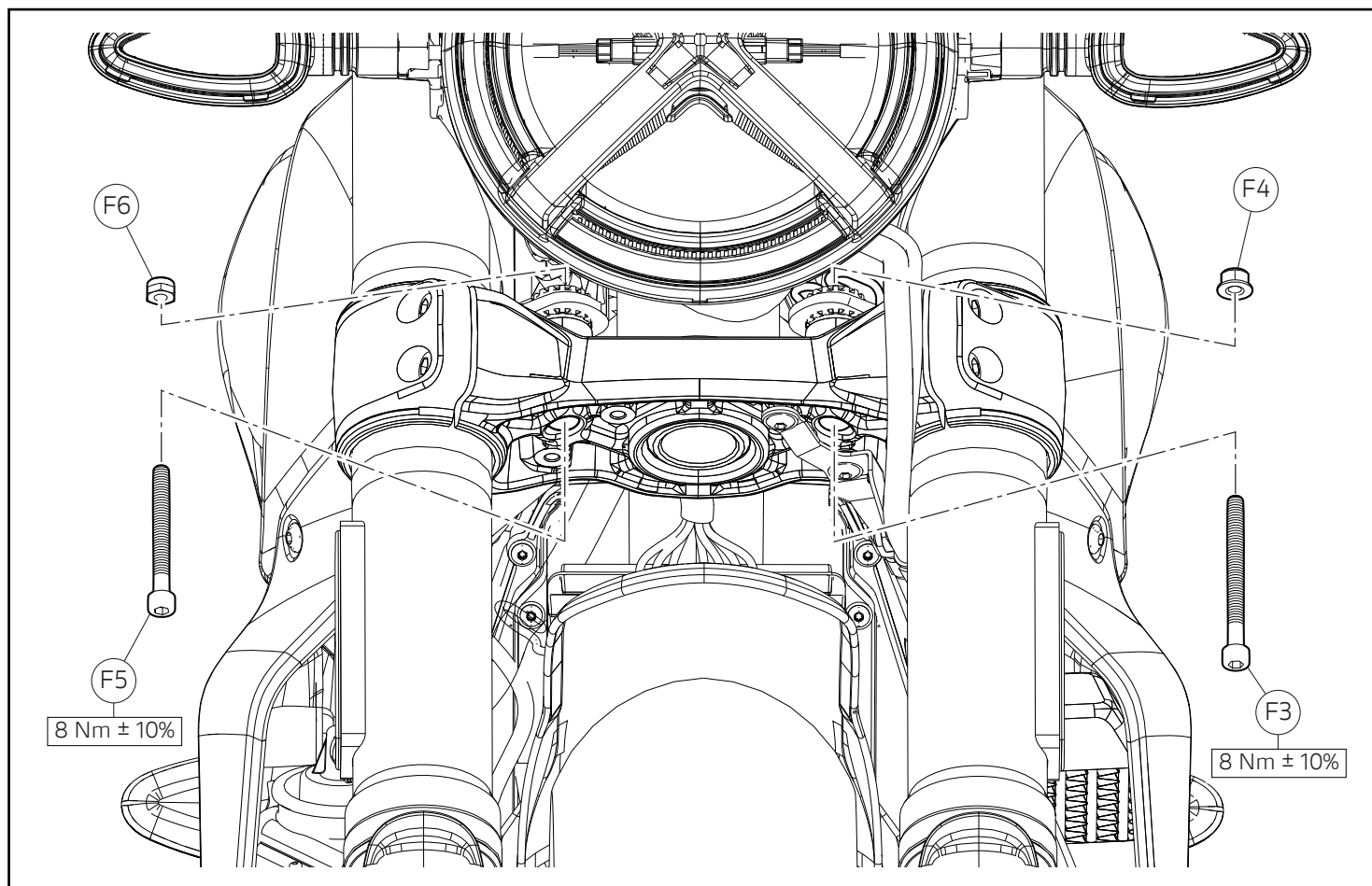
Fitting clutch master cylinder

Working on handlebar LH side, position clutch master cylinder (H). Position U-bolt (H2) and start no.2 screws (H1). Tighten the no.2 screws (H1) to the specified torque.



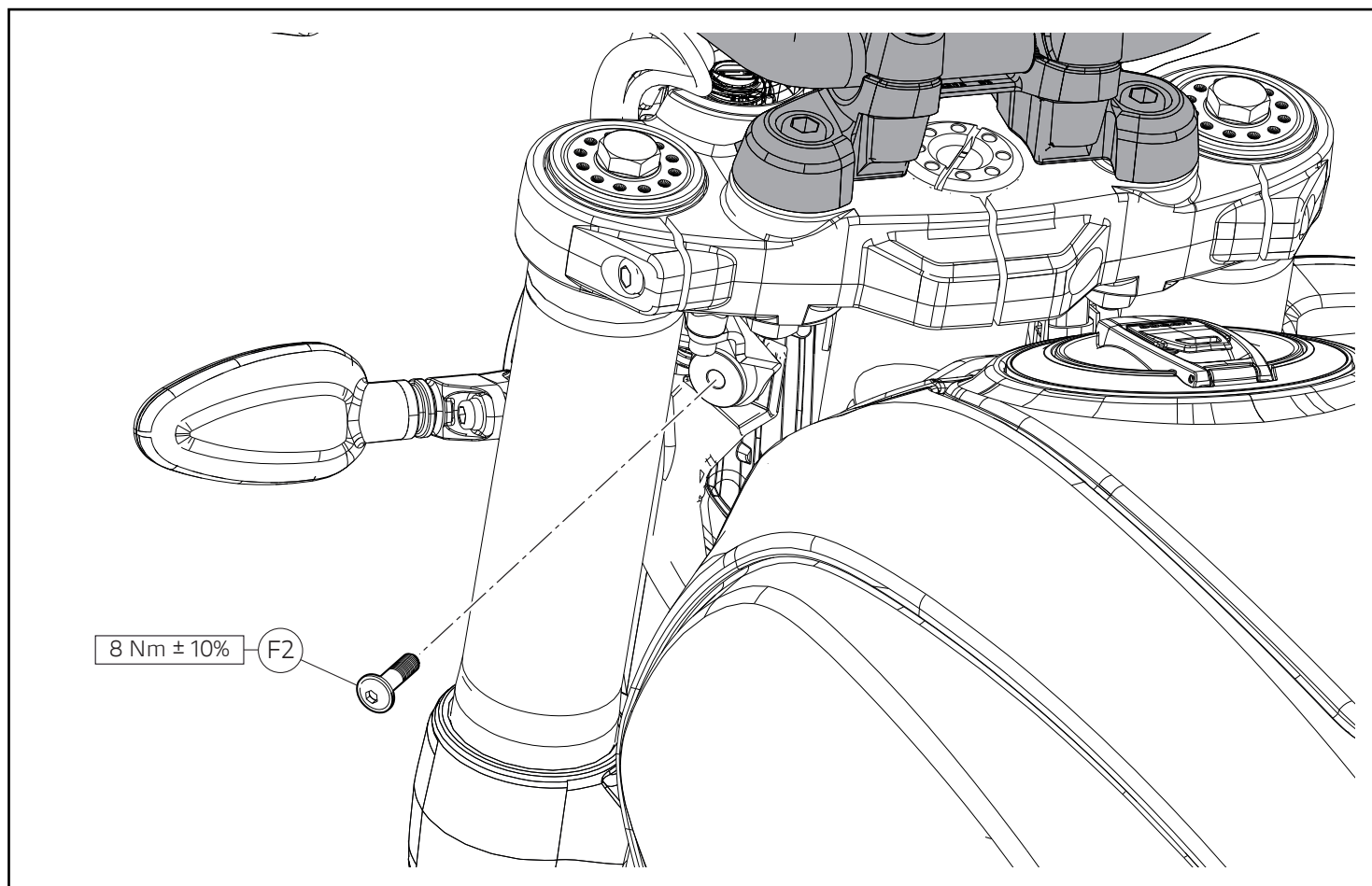
Procedere collegando i n.2 connettori (G2) del cablaggio commutatore sinistro (G1) e il connettore (H5) del cablaggio switch frizione (H4).
Riposizionare il gruppo faro anteriore (F7) nella corretta sede.

Proceed by connecting no.2 connectors (G2) of left-hand switch (G1) wiring and the connector (H5) of clutch switch (H4) wiring.
Position headlight assembly (F7) in the correct seat.



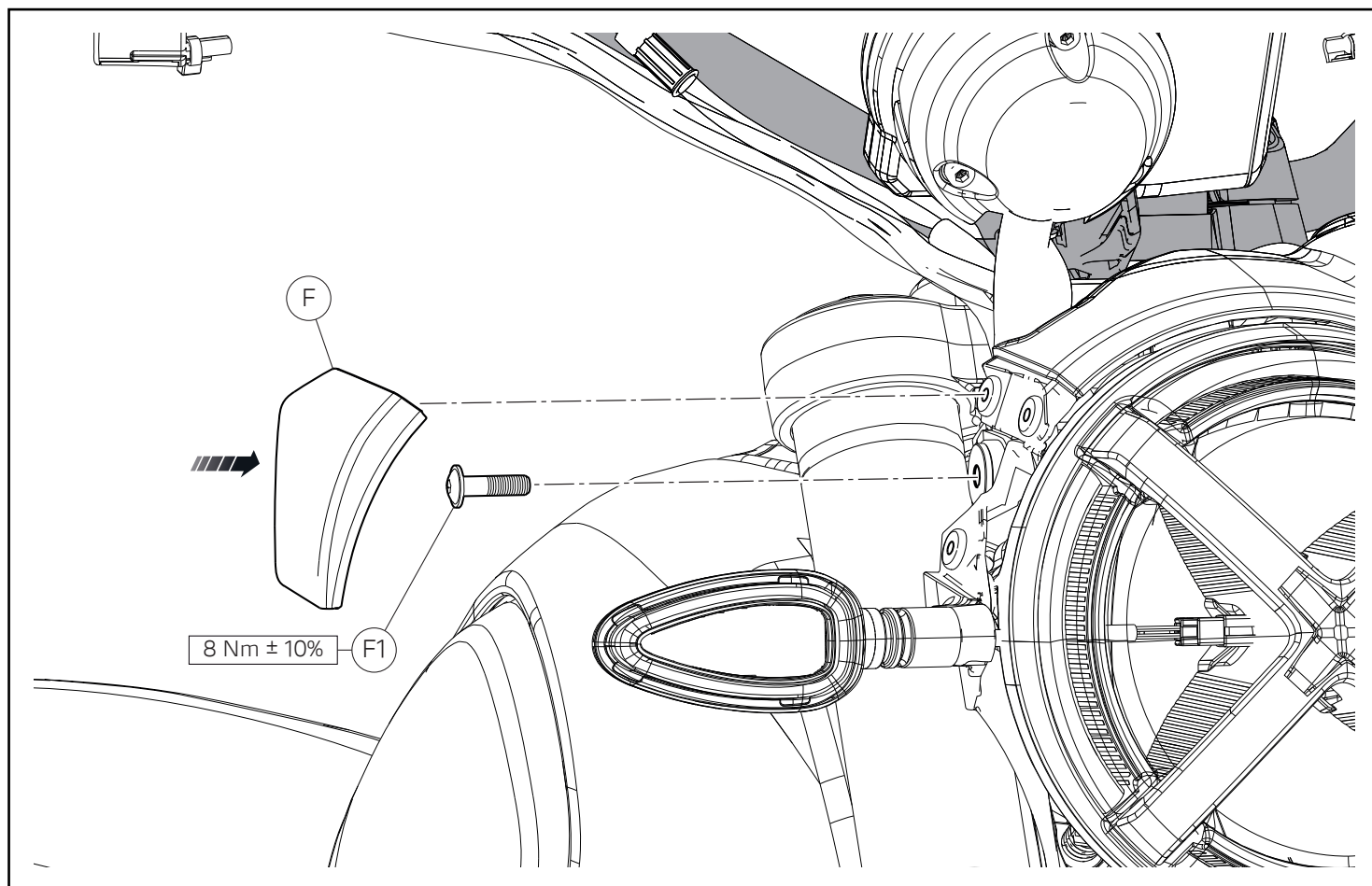
Operando sul lato frontale del motoveicolo mantenendo il dado (F4) avvitare la vite (F3). Mantenendo il dado (F6) avvitare la vite (F5). Serrare alla coppia indicata le viti (F3) ed (F5).

Working on the front side of the motorcycle, tighten screw (F3) while holding the nut (F4). While holding nut (F6) tighten screw (F5). Tighten screws (F3) and (F5) to the specified torque.



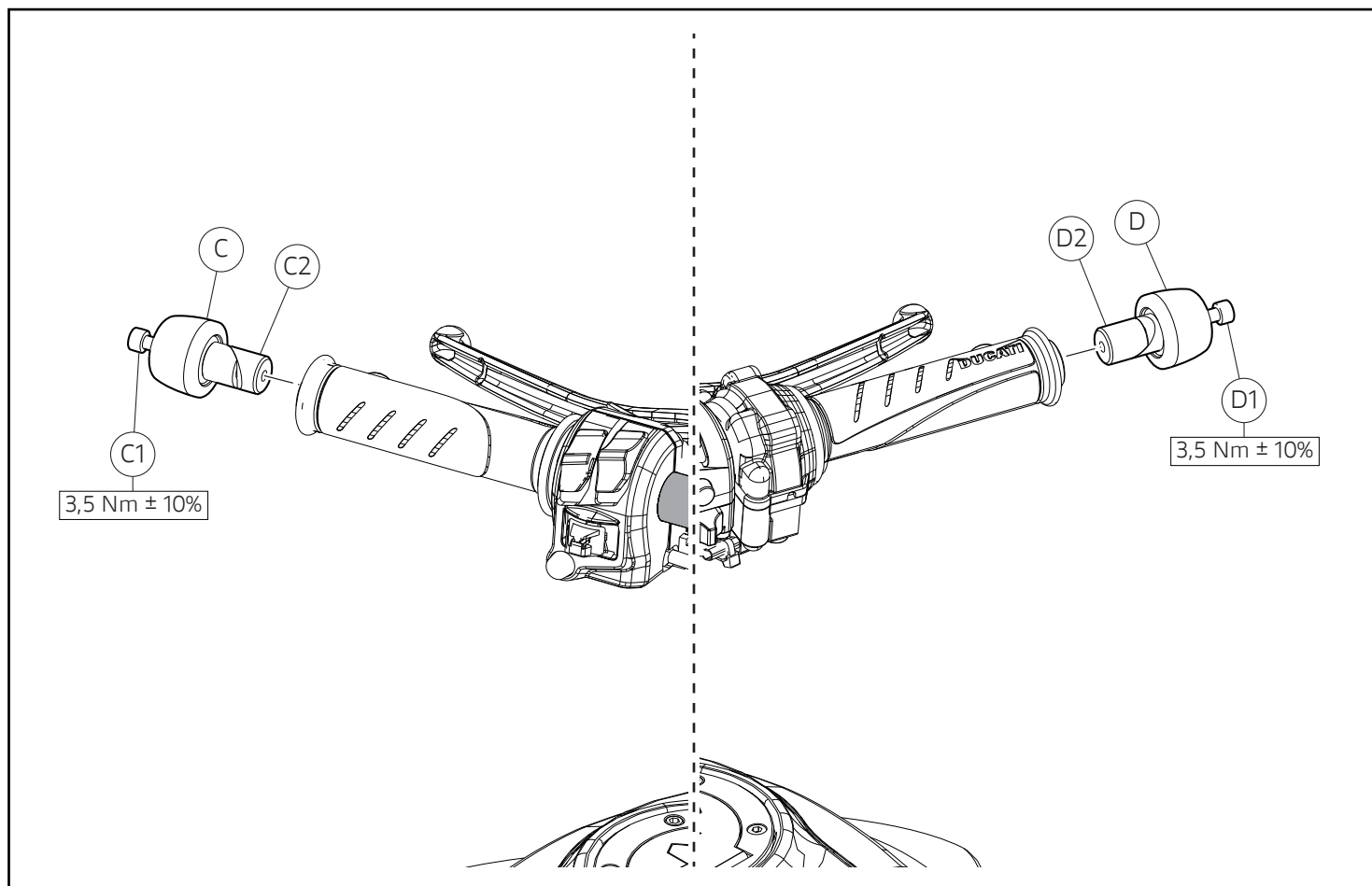
Operando sul lato sinistro del motoveicolo impuntare la vite (F2).
Serrare la vite (F2) alla coppia indicata.

Working on LH side of the motorcycle, start screw (F2). Tighten
the screw (F2) to the specified torque.



Operando sul lato destro del motoveicolo impuntare la vite (F1).
Serrare la vite (F1) alla coppia indicata. Montare la cover (F).

Working on RH side of the motorcycle, start screw (F1). Tighten the
screw (F1) to the specified torque. Fit cover (F).



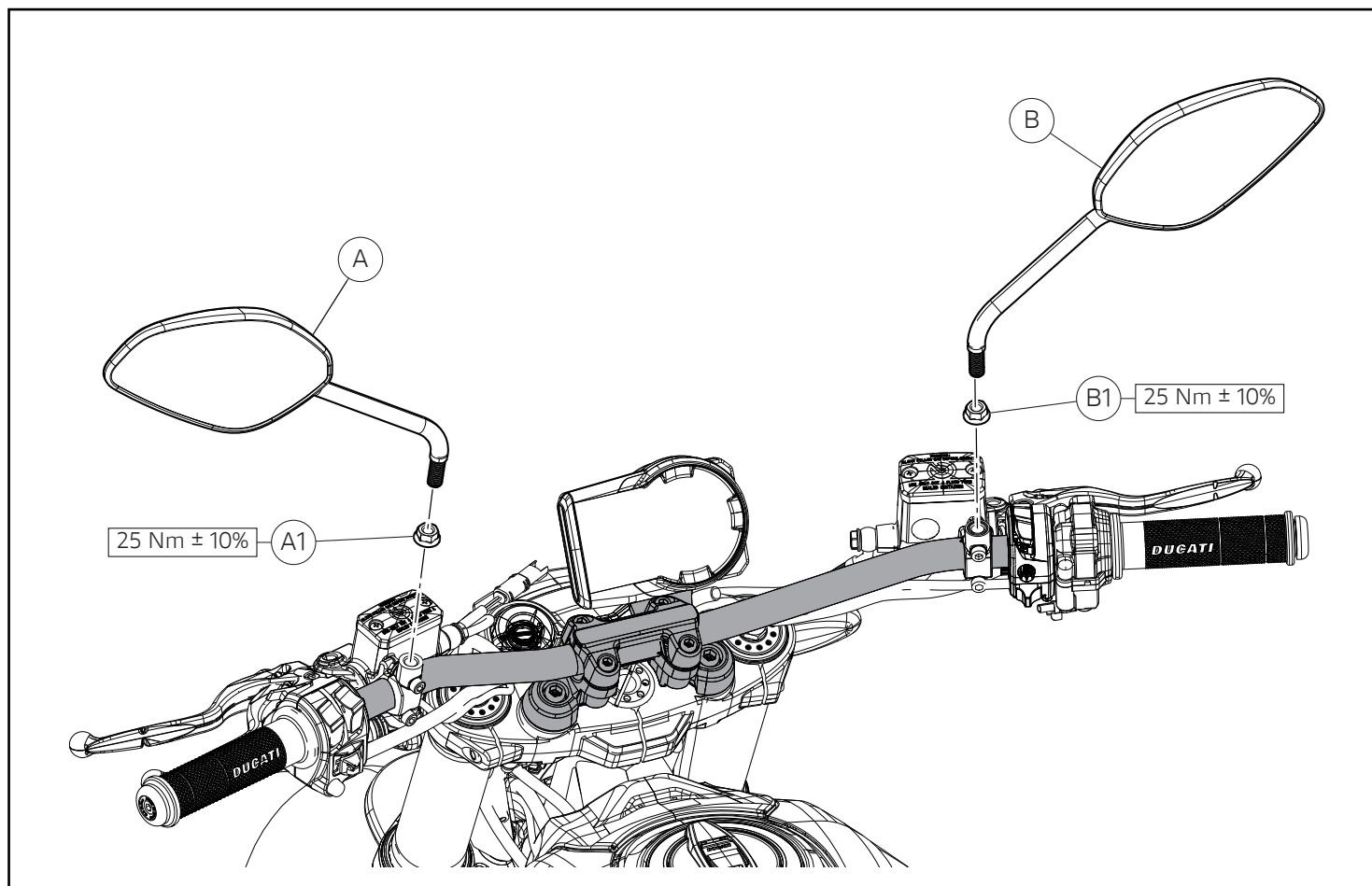
Montaggio contrappesi

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, posizionare il contrappeso (C) e avvitare la vite (C1). Serrare la vite (C1) alla coppia indicata. Operare allo stesso modo sul lato destro del motoveicolo per montare il contrappeso destro (D).

Balancing weight assembly

Working on LH side of the motorcycle, position counterweight (C) and tighten screw (C1). Tighten the screw (C1) to the specified torque.

Work in the same manner on RH side of the motorcycle to fit RH counterweight (D).



Montaggio specchi retrovisori (versioni Scrambler)

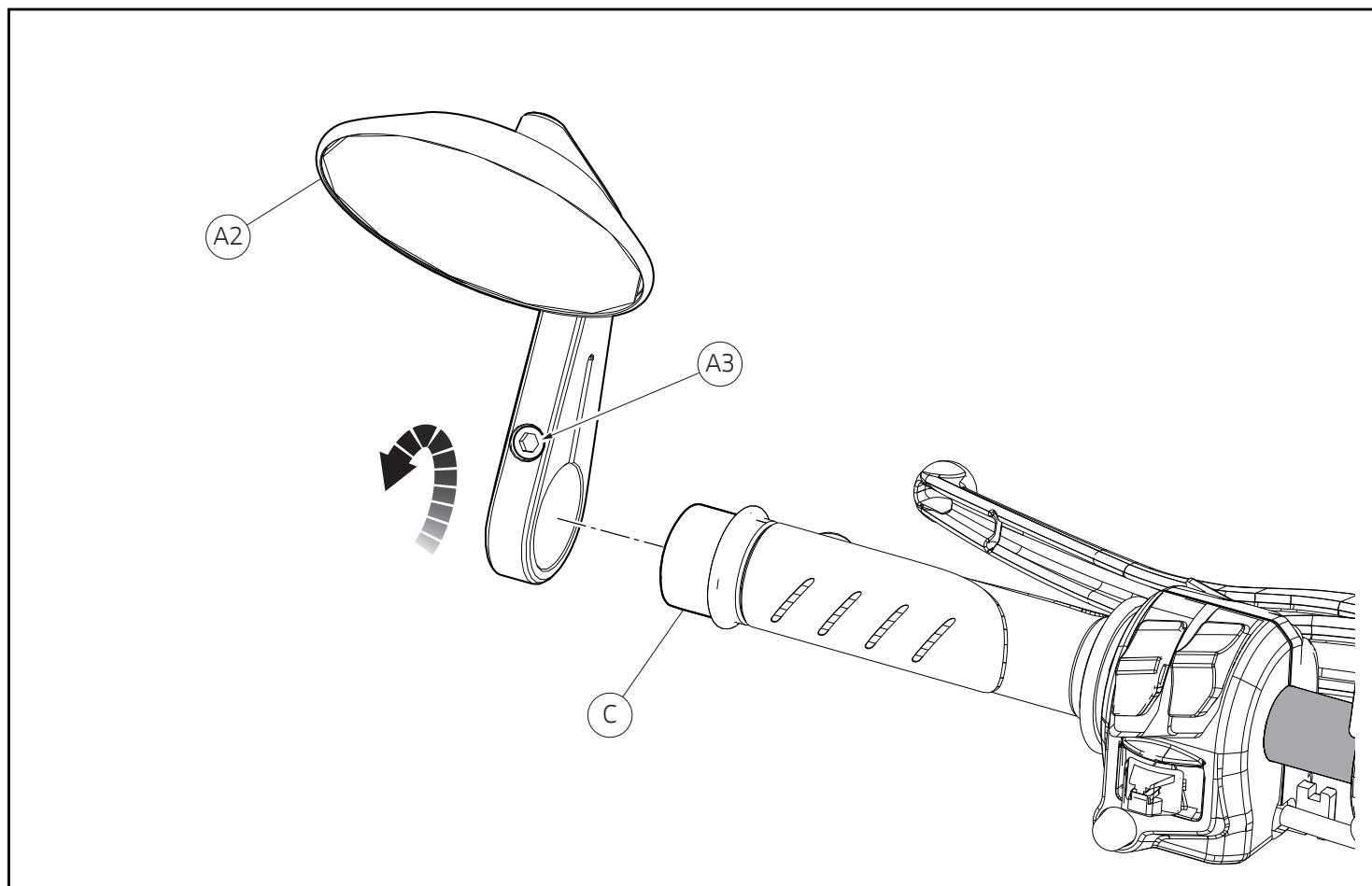
Operando sul lato sinistro del motoveicolo, avvitare lo specchio retrovisore sinistro (A), avvitare il dado (A1). Serrare il dado (A1) alla coppia indicata.

Ripetere la stessa operazione per montare lo specchio destro (B).

Fitting rear-view mirrors (Scrambler versions)

Working on LH side of the motorcycle, screw LH rear-view mirror (A). Tighten nut (A1). Tighten nut (A1) to the specified torque.

Repeat the same procedure to fit RH rear-view mirror (B).

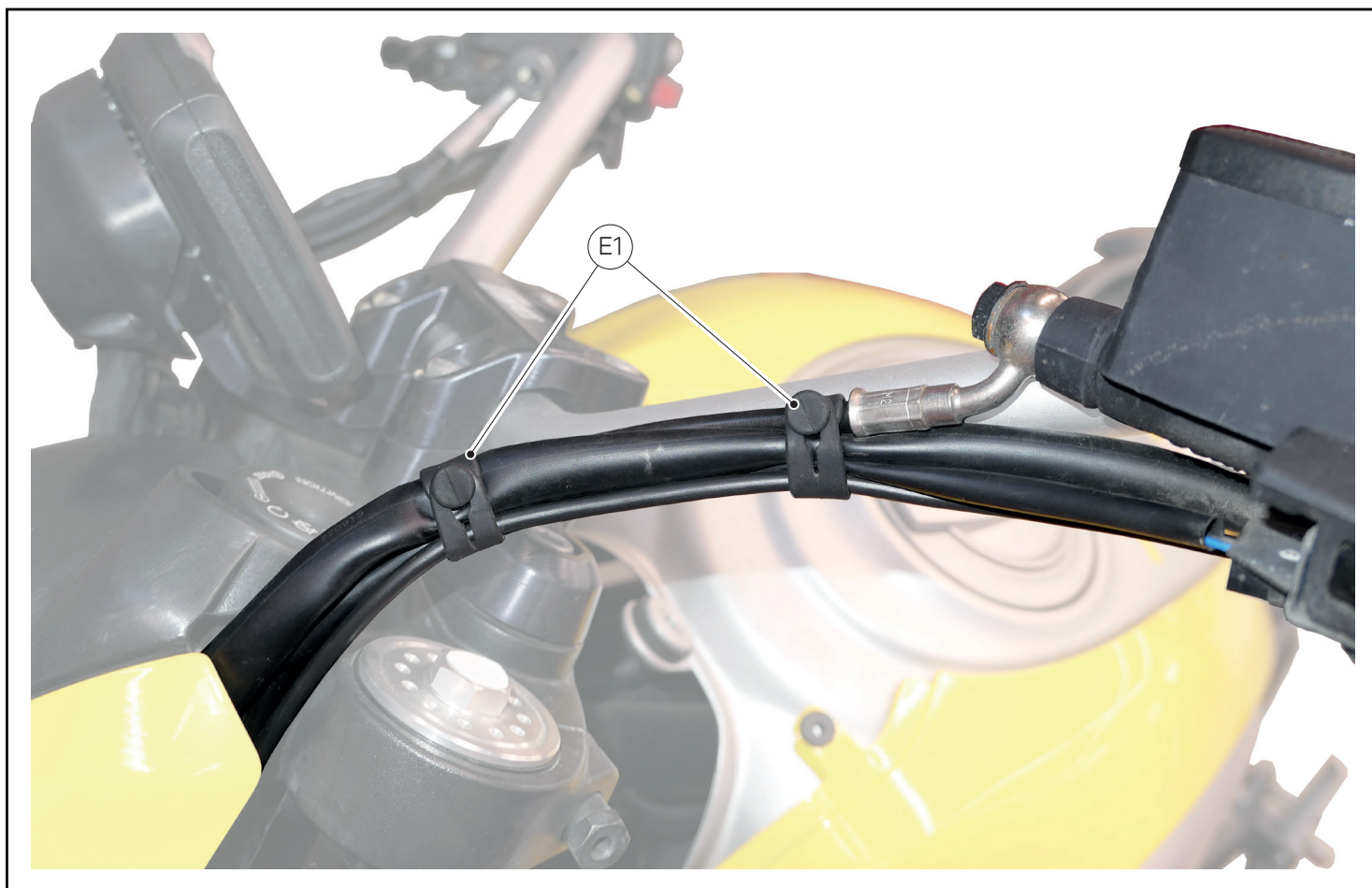


Montaggio specchio (versioni Scrambler Nightshift)

Infilare lo specchio sul contrappeso (C) montato sulla manopola sinistra. Regolare a piacimento l'angolazione dello specchio (A2). Serrare il grano filettato (A3) quanto basta per fissare lo specchio nella posizione desiderata.

Fitting rear-view mirror (Scrambler Nightshift versions)

Slide the mirror onto the counterweight (C) mounted on the LH handgrip. Adjust the mirror angle as desired (A2). Tighten thread-
ed dowel (A3) as much as to fix the mirror in the desired position.



Montaggio fascette cavi lato destro

Operando sul lato destro del manubrio montare le n.2 fascette in gomma (E1).

Fitting RH side cable ties

Working on handlebar RH side, fit no.2 rubber ties (E1).

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号	ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日	

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

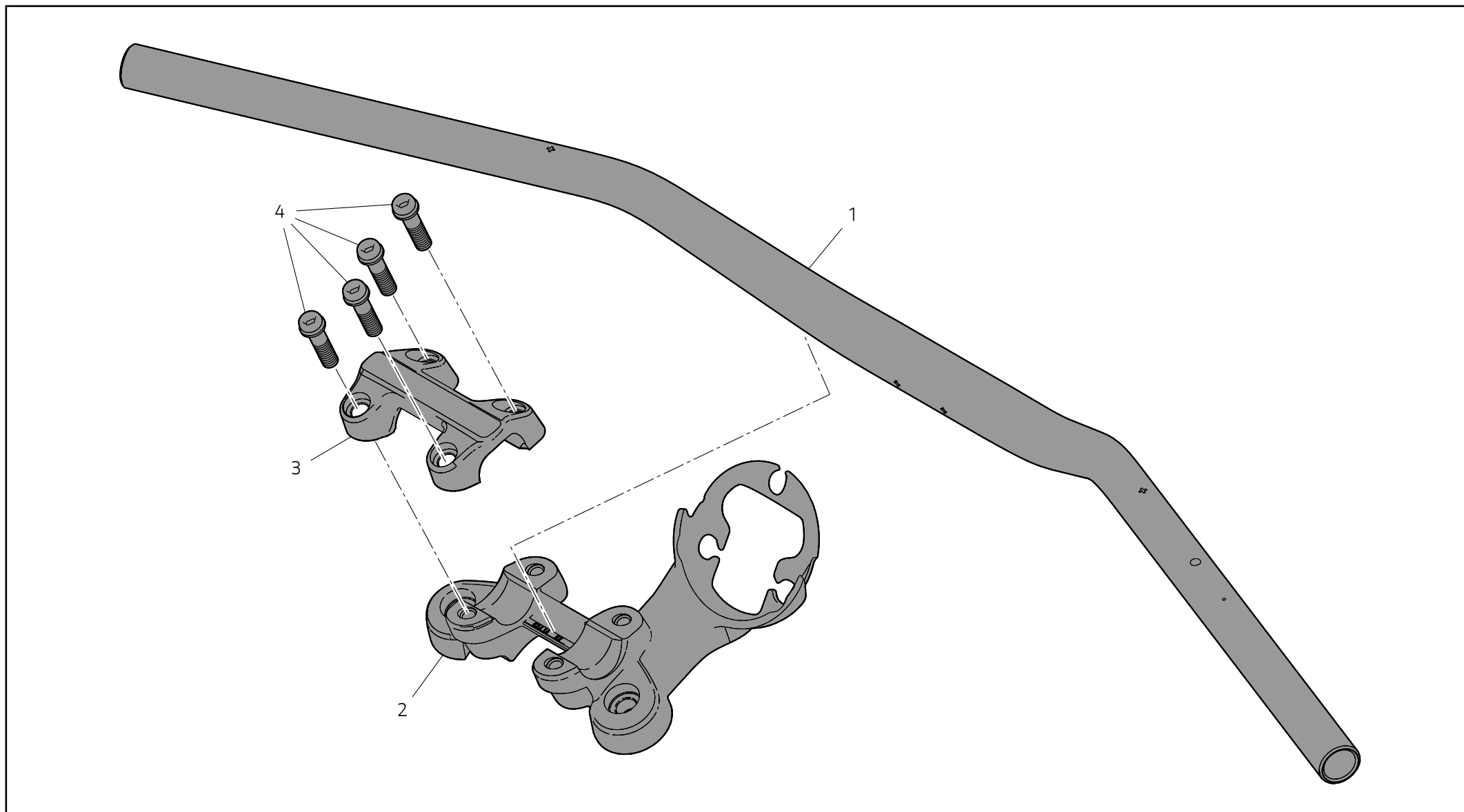
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Set Manubrio a sezione variabile in alluminio / Aluminium variable section handlebar set / Jeu guidon à section variable en aluminium / Set Lenker mit variablem Querschnitt aus Aluminium / Set Manillar de sección variable de aluminio / 铝制可变截面车把套装 / Set Manillar de sección variable de aluminio / アルミニウム製バリエブルセクションハンドルバーセット- 96281961AA



Pos.	Cod.	Nome	Name	Nom	Name	Nome	名称	Nombre	名称	Q.ty
1	36016281AA	Manubrio	Handlebar	Guidon	Lenker	Guiador	车握把	Manillar	ハンドルバー	1
2	36016341AA	Cavallotto inferiore	Lower U-bolt	Étrier de jonction inférieur	Untere Klemmfaust	Braçadeira inferior	下部 U 形螺栓	Perno en U inferior	下部クランプ	1
3	36016411AA	Cavallotto superiore	Upper U-bolt	Étrier de jonction supérieur	Oberere Klemmfaust	Braçadeira superior	上部 U 形螺栓	Perno en U superior	上部クランプ	1
4	77157278B	Vite TCEIF M8x30	TCEIF screw M8x30	Vis TCHCF M8x30	Zylinderschraube Innensechskant Flansch M8x30 mit und	Parafuso de cabeça cilíndrica flangeada com sextavado interno M8x30	TCEIF 螺钉 M8x30	Tornillo TCEIF M8x30	スクリュー TCEIF M8x30	4